

ORIGINÁLNÍ (PŮVODNÍ) NÁVOD K OBSLUZE

BENZINOVÁ TRAVNÍ SEKAČKA

**RPM 4220 / RPM 4220 X**



BEZPEČNOST  
OBSLUHA  
SESTAVENÍ  
ÚDRŽBA



**UPOZORNĚNÍ:**

Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní předpisy a pokyny před obsluhou tohoto zařízení!

## SPECIFIKACE VÝROBKU

Model	RPM 4220 / RPM 4220 X
Výkon	1,5 kW / 2 HP
Typ motoru	T100, OHV, 99 cm <sup>3</sup>
Záběr	42 cm
Objem sběrného koše	45 l
Otáčky motoru	2800 ot/min
Nastavení výšky sečení	centrální, 25-70 mm
Hladina akustického tlaku LpA	80 dB(A), K=3 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	93,6 dB(A), K=2 dB(A)
Zaručená úroveň akustického výkonu	96 dB(A)
Maximální hodnota vibrací na rukojeti	9,1 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>



**Děkujeme vám za zakoupení naší sekačky na trávu s benzínovým motorem.**

Před použitím tohoto výrobku si prosím pečlivě přečtete všechny tyto bezpečnostní a provozní pokyny, aby bylo zajištěno, že s touto sekačkou s benzínovým motorem docílíte nejlepších pracovních výsledků.

## Proškolení

- a) Pečlivě si přečtěte uvedené pokyny! Seznamte se s ovládacími prvky a s řádnou obsluhou stroje.
- b) Nikdy nedovolte, aby s touto sekačkou pracovaly děti nebo osoby, které nejsou seznámeny s těmito pokyny. Minimální věk pro obsluhu tohoto stroje mohou upravovat místní předpisy.
- c) Nikdy neprovádějte sečení, nachází-li se v blízkosti osoby, a to zejména děti nebo domácí zvířata.
- d) Uvědomte si, že obsluha nebo uživatel stroje odpovídá za nehody nebo rizika ohrožující ostatní osoby nebo jejich majetek.

## Příprava

- a) Při sečení vždy používejte pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nepoužívejte tuto sekačku, jste-li bosí nebo máte-li obutu nevhodnou obuv (např. sandály apod.).
- b) Kompletně zkontrolujte prostor, kde bude sekačka použita a odstraňte všechny předměty, které by mohly být sekačkou odmrštěny.
- c) **VAROVÁNÍ**
  - Benzín je vysoce hořlavý.
  - Skladujte palivo v nádobách, které jsou určeny pro tento účel.
  - Doplňujte palivo pouze venku a při doplňování paliva nekuřte a nemanipulujte s otevřeným ohněm.
  - Doplňujte palivo před nastartováním motoru. Nikdy nesnímejte víčko palivové nádrže a nedoplňujte benzín, je-li motor v chodu nebo je-li motor horký.
  - Dojde-li k rozlití benzínu, nepokoušejte se startovat motor, ale přemístěte sekačku mimo prostor, kde došlo k rozlití paliva a dokud nedojde k rozptýlení benzínových výparů, nepřibližujte se s jakýmkoli zdrojem vznícení.
  - Nasaďte a pevně utáhněte víčko palivové nádrže a kanystru.
- d) Bez prodlení vyměňte tlumič výfuku, zjistíte-li jeho poškození
- e) Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nebo k opotřebování nožů, montážních šroubů nožů a sestavy žacího ústrojí. Opotřebované nebo poškozené nože a šrouby vyměňujte v sadách, aby byla zajištěna vyváženost.

## Obsluha

- a) Nepracujte s motorem v uzavřeném prostoru, kde se mohou hromadit nebezpečné výpary oxidu uhelnatého.
- b) Provádějte sečení pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- c) Vyvarujte se použití této sekačky na mokré trávě.
- d) Na svahu vždy udržujte pevný postoj.
- e) Při práci se sekačkou pouze chodte, nikdy neběhejte.
- f) Pracujete-li se sekačkou s kolečky na svahu, vždy provádějte sečení po vrstevnici, nikdy nejezděte nahoru a dolů.
- g) Při změně směru na svahu buďte vždy mimořádně opatrní.
- h) Neprovádějte sečení na příliš strmém svahu. Max. doporučený sklon svahu je 20°.
- i) Při couvání nebo při přitahování sekačky směrem k sobě buďte velmi opatrní.
- j) Zastavte nůž (nože), musí-li být sekačka naklopena z důvodu přemístění, při přejíždění přes jiné než travnaté povrchy a při přepravě sekačky na místo nebo z místa, kde bude prováděno sečení.

- k) Nikdy nepoužívejte sekačku s poškozenými ochrannými kryty nebo bez bezpečnostních zařízení, například bez řádně nasazených deflektorů nebo sběrných košů.
- l) Neměňte nastavení otáček motoru a nepřetáčejte motor.
- m) Před nastartováním motoru odpojte pojezd sekačky. Při startování motoru nikdy nemějte zmáčknutou páku pojezdu, ale pouze páku brzdy motoru.
- n) Startujte nebo zapínejte motor opatrně podle uvedených pokynů a stůjte v bezpečné vzdálenosti od nože (nožů).
- o) Při startování nebo zapínání motoru sekačku nenaklánějte.
- p) Nestartujte motor, stojíte-li před nezakrytým otvorem pro výhoz posečené trávy.
- q) Nevkládejte ruce nebo nohy do blízkosti rotujících částí. Stále dbejte na to, aby nedošlo k zanesení otvoru pro výhoz posečené trávy.
- r) Nikdy nezvedejte nebo nepřenášejte sekačku, je-li v chodu motor.
- s) V následujících případech zastavte motor a odpojte kabel zapalovací svíčky:
- před odstraněním zablokování nebo před uvolněním otvoru pro výhoz posečené trávy
  - před kontrolou, čištěním nebo prací na sekačce
  - po nárazu do cizího předmětu zkontrolujte, zda nedošlo k poškození sekačky a před opětovným startováním a uvedením sekačky do provozu proveďte nezbytné opravy
  - dojde-li k nadměrným vibracím sekačky (provedte ihned kontrolu)
- t) V následujících případech zastavte motor:
- kdykoli necháte sekačku bez dozoru
  - před doplňováním paliva
- u) Před vypnutím motoru snižte jeho otáčky a je-li motor vybaven uzavíracím ventilem pro přívod paliva, po ukončení sečení přívod paliva uzavřete.

### Údržba a uložení

- a) Udržujte všechny matice, šrouby a čepy řádně utažené a upevněné, aby byl zajištěn bezpečný provozní stav stroje.
- b) Nikdy neodstavujte stroj s benzínem v palivové nádrži uvnitř budovy v místech, kde se výpary mohou dostat do kontaktu se zdrojem otevřeného plamene nebo jiskření.
- c) Před odstavením v uzavřeném prostoru nechejte vychladnout motor.
- d) Z důvodu omezení rizika způsobení požáru udržujte motor, tlumič výfuku a palivovou nádrž v čistotě a odstraňujte z jejich blízkosti trávu, listí a přebytečné mazivo.
- e) Z důvodu zajištění bezpečnosti vyměňte opotřebované nebo poškozené části.
- f) Má-li být palivová nádrž vypuštěna, provádějte tento úkon venku.

### SYMBOLY

Na stroji můžete nalézt následující symboly upomínající na péči a pozornost, které jsou vyžadovány během použití stroje. Tyto symboly mají následující význam:



Přečtěte si  
návod  
k obsluze.



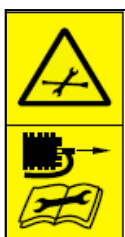
**NEBEZPEČÍ – Rotující**  
nože. Udržujte ruce a  
nohy v bezpečné  
vzdálenosti od otvorů,  
je-li stroj v chodu.



**Varování! Udržujte**  
ruce a nohy v  
bezpečné vzdálenosti  
od žacího ústrojí,  
je-li stroj v chodu.



Udržujte okolo stojící osoby v bezpečné vzdálenosti



Před zahájením servisních či údržbových prací sejměte koncovku kabelu zapalovací svíčky.



Nejezděte po svahu nahorů a dolů, ale pouze po vrstevnici.






Odstraňte předměty, které by mohly být odmrštěny nožem sekačky.



Varování! Udržujte ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti při práci s touto sekačkou.

**DŮLEŽITÉ:** Tato sekačka může způsobit amputaci rukou nebo nohou a odmrštění předmětů. Nedodržení následujících bezpečnostních pokynů může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění.

-  **VAROVÁNÍ:** Z důvodu zabránění náhodného spuštění motoru během nastavení, přepravy, seřízení nebo provádění oprav vždy odpojte kabel zapalovací svíčky.
-  **VAROVÁNÍ:** Výfukové plyny, některé jejich složky a určité díly obsahují nebo uvolňují chemické látky, o kterých je známo, že způsobují rakovinu, novorozenecké vady a jiné závažné zdravotní problémy.
- 

**POZOR:** Tlumič výfuku a ostatní části motoru se během provozu stroje zahřívají na vysokou teplotu a zůstávají horké i po zastavení motoru. Nepřibližujte se k těmto částem, abyste zabránili vážným popáleninám.

## 1. ZÁKLADNÍ PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

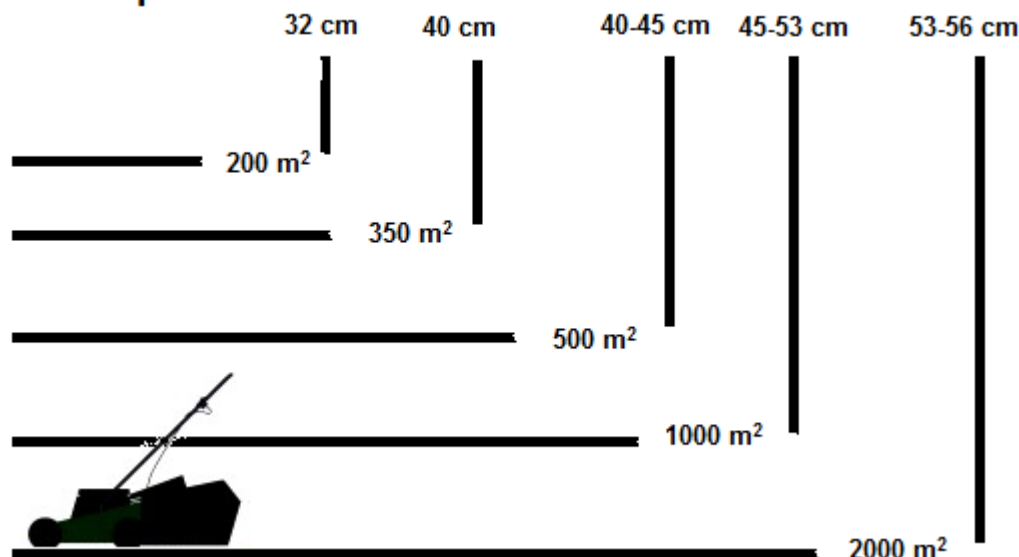
- Pečlivě si přečtěte tyto pokyny. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím zařízení.
- Nevkládejte ruce nebo nohy do blízkosti nebo pod rotující části. Vždy stůjte v bezpečné vzdálenosti od otvoru pro odvod posečené trávy, není-li nasazen sběrný koš, mulčovací záslepka, či sklopen deflektor.
- Umožněte použití stroje pouze odpovědným osobám, které jsou seznámeny s těmito pokyny.
- Důkladně zkontrolujte prostor, kde bude stroj použit a odstraňte všechny předměty, které mohou být strojem odmrštěny.
- Nikdy neprovádějte sečení, jsou-li v blízkosti jiné osoby, zejména děti, nebo domácí zvířata.
- Při sečení vždy používejte pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nepracujte se strojem, jste-li bosí nebo máte-li otevřené sandály.
- Netahejte sekačku směrem dozadu, pokud to není nezbytně nutné. Před a během sečení při pohybu směrem dozadu se vždy dívejte dolů a za sebe.
- Nikdy nepracujte se sekačkou s vadnými kryty nebo bez řádně nasazených bezpečnostních zařízení, například deflektorů nebo sběrných košů.
- Používejte pouze příslušenství, které je schváleno výrobcem.
- Při přejezdění přes šterkové cesty, chodníky nebo silnice zastavte motor.
- Zastavte motor a odpojte kabel zapalovací svíčky:
  - Před čištěním a uvolněním otvoru pro odvod posečené trávy.

- Před kontrolou, čištěním nebo prováděním práce na sekačce.
- Po nárazu do cizího předmětu. Před opětovným nastartováním a použitím sekačky zkontrolujte, zda nedošlo k poškození sekačky, případně proveďte opravy.
- Dochází-li po nárazu k nadměrným vibracím sekačky, ihned vypněte motor, odpojte koncovku zapalovací svíčky a proveďte kontrolu stroje (zejména žacího nože a jeho upevnění). V případě zjištění poškození v práci nepokračujte a předejte stroj k opravě do autorizovaného servisu.
- Před sejmutím sběrného koše vždy zastavte motor a počkejte, dokud nedojde k úplnému zastavení nože.
- Sečte trávu pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Nepoužívejte stroj, jste-li pod vlivem alkoholu, léků či omamných látek.
- Nikdy nepoužívejte stroj na mokré trávě. Nedostatečná stabilita by mohla způsobit uklouznutí. Držte pevně ovládací rukojeť a chodte, nikdy neběhejte.
- Před nastartováním motoru odpojte pojezd sekačky. Při startování motoru nikdy nemějte zmáčknutou páku pojezdu, ale pouze páku brzdy motoru.
- Bez prodlení vyměňte tlumič výfuku, zjistíte-li jeho poškození
- Při práci s touto sekačkou vždy používejte bezpečnostní brýle nebo ochranné brýle s bočním stíněním.
- Odstraňte překážky, jako jsou kameny, větve atd.
- Dávejte pozor na díry, vyjeté koleje nebo nerovnosti. Vysoká tráva může tyto překážky skrýt.
- Neprovádějte sečení v blízkosti svahů, výkopů, náspů nebo v místech, kde hrozí ztráta rovnováhy obsluhy.
- Neprovádějte sečení na příliš strmém svahu.
- Pamatujte si, že obsluha nebo uživatel stroje odpovídá za nehody nebo rizika, která hrozí dalším osobám nebo jejich majetku.
- Vstoupí-li do pracovního prostoru sekačky děti, dávejte pozor a vypněte sekačku.
- Pracujete-li se sekačkou s kolečky na svahu, vždy provádějte sečení po vrstevnici, nikdy nejezděte nahoru a dolů.
- Nikdy nedovolte používat sekačku dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s těmito pokyny. Minimální věk pro práci se sekačkou mohou upravovat místní předpisy.
- **VAROVÁNÍ - Benzín je vysoce hořlavý.**
  - Skladujte palivo v nádobách, které jsou určeny pro tento účel.
  - Doplnujte palivo pouze venku a při doplňování paliva nekuřte.
  - Doplnujte palivo před nastartováním motoru. Nikdy nesnímejte víčko palivové nádrže a nedoplňujte benzín, je-li motor v chodu nebo je-li motor horký.
  - Dojde-li k rozlítí benzínu, nepokoušejte se nastartovat motor, ale přesuňte stroj z místa rozlítí a dokud se benzínové výpary neroztýlí, nepřibližujte se s jakýmkoli zdrojem vznícení.
  - Nasaďte a pevně utáhněte víčko palivové nádrže a kanystru.
- Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nebo k nadměrnému opotřebení nožů, montážních šroubů nožů a sestavy žacího ústrojí. Opotřebované nebo poškozené nože a šrouby vyměňujte v sadách, aby byla zajištěna vyváženost.
- Nikdy neupravujte bezpečnostní zařízení. Pravidelně kontrolujte jejich správnou funkci.
- Odstraňujte ze sekačky nahromaděné zbytky trávy, listí a jiné nečistoty. Odstraňte rozlitéj olej a palivo. Před uložením nechejte stroj vychladnout.
- Při změně směru na svahu dávejte velký pozor.



- Nikdy se nepokoušejte seřizovat výšku sečení, je-li v chodu motor.
- Části sběrného koše jsou vystaveny opotřebování, poškození nebo zeslabení, což může způsobit odhalení pohybujících se částí a může také způsobit odmrštění různých předmětů. Je-li to nutné, z bezpečnostních důvodů provádějte častou kontrolu komponentů a při výměnách používejte pouze díly, které jsou doporučeny výrobcem.
- Nože sekačky jsou ostré a mohou způsobit pořezání. Při práci s noži buďte velmi opatrní a používejte rukavice nebo nože zabalte.
- Neměňte nastavení regulátoru motoru a nepřetáčejte motor.
- Při couvání nebo při přitahování sekačky směrem k sobě buďte velmi opatrní.
- Zastavte nože sekačky, musí-li být sekačka naklopena při přepravě přes jiné než travnaté plochy a při přepravě sekačky na místo sečení nebo z místa sečení.
- Před nastartováním motoru odpojte pojezd sekačky.
- Opatrně nastartujte motor podle uvedených pokynů a udržujte nohy v bezpečné vzdálenosti od nože (nožů).
- Při startování nebo spouštění motoru sekačku nenaklápějte.
- Nestartujte motor, stojíte-li před otvorem pro výhoz posečené trávy.
- Nikdy nezvedejte nebo nepřenášejte sekačku, je-li v chodu motor.
- Při zastavování motoru snižte otáčky motoru a je-li motor vybaven uzavíracím ventilem pro přívod paliva, po ukončení práce zastavte přívod paliva. Při použití pojízdné sekačky jezděte pomalu.
- Tato sekačka je určena pouze pro sečení suché, nepřerostlé trávy na pozemcích odpovídajících svou rozlohou parametrům sekačky.
- Při čištění, kontrole, či opravách v pracovním prostoru sekačky ji naklánějte vždy stlačením ovládací rukojeti směrem k zemi (tzn. zapalovací svíčkou nahoru). Sekačku nenaklápějte na bok.

## Záběr a plocha trávníků



## MONTÁŽ/PŘED ZAHÁJENÍM OBSLUHY

Před montáží a obsluhou vaší nové sekačky si přečtěte tyto pokyny a celý tento návod k obsluze.

**DŮLEŽITÉ:** Tato sekačka je dodávána **BEZ BENZÍNU A OLEJE** v motoru. Vaše nová sekačka byla sestavena a vyzkoušena ve výrobním závodě.

## VYJMUTÍ SEKAČKY Z KARTÓNOVÉHO OBALU

Vyjměte sekačku z kartónového obalu a zkontrolujte, zda se v obalu nenachází žádné uvolněné části sekačky.

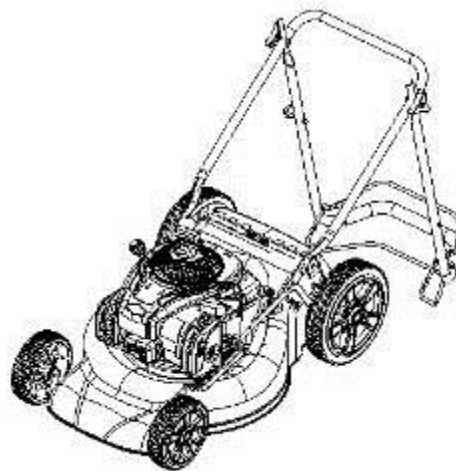
## MONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Vaše sekačka byla dodána k použití jako sekačka se zadním sběrným košem.

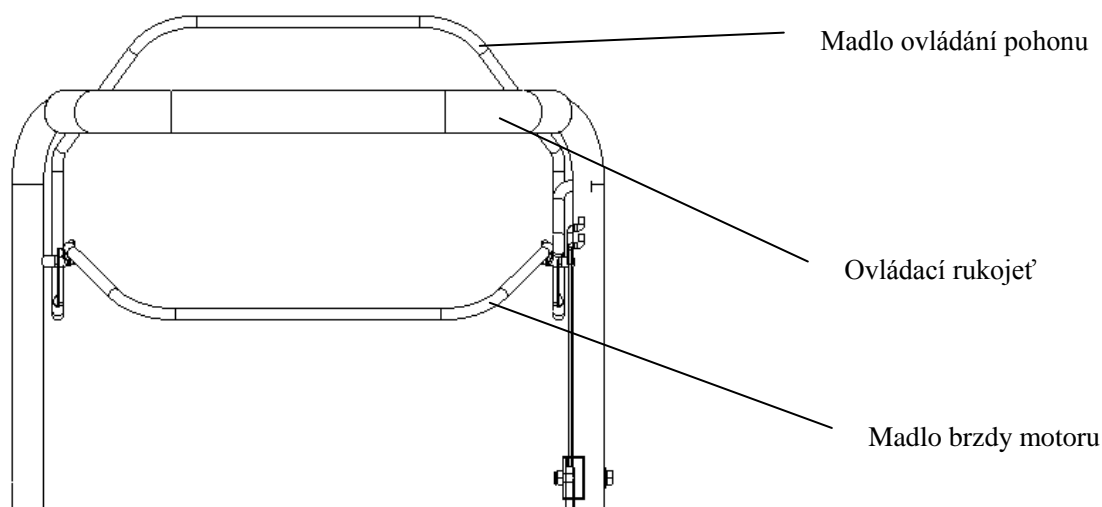
## SESTAVENÍ VAŠÍ SEKAČKY

**DŮLEŽITÉ:** Opatrně rozevřete rukojeť tak, aby nedošlo k přivření nebo k poškození ovládacích lanek.

1. Zvedněte vrchní rukojeť, až do polohy, kdy bude tvořit přímku se spodní částí rukojeti.
2. Utáhněte oba upínací šrouby.
3. Odstraňte vyplňovací materiál, který připevňuje ovládací táhla k horní rukojeti.



## Obsluha



**Madlo brzdy motoru** - musí být přitisknuto k rukojeti, aby bylo umožněno nastartování motoru. Po uvolnění madla brzdy dojde k zastavení motoru.

**Rukojeť startéru** – používá se pro startování motoru.

**Madlo ovládání pohonu** - je používáno pro zapojení pojezdu sekačky směrem dopředu.

## NASTAVENÍ OTÁČEK MOTORU SEKAČKY

Otáčky motoru sekačky byly nastaveny ve výrobním závodě, aby byl zajištěn optimální výkon sekačky. Otáčky nejsou nastavitelné. Seřízení otáček motoru je možné provést pouze v autorizovaném servisu.



## OVLÁDÁNÍ POJEZDU

- Pojezd je ovládán přitisknutím a držetím madla ovládání pohonu u rukojeti sekačky.
- Jakmile dojde k uvolnění madla ovládání pojezdu, pohyb sekačky směrem dopředu bude zastaven. Chcete-li zastavit pohyb sekačky směrem dopředu, aniž by došlo k zastavení motoru, uvolňujte pomalu pouze táhlo pojezdu, dokud nedojde k zastavení sekačky - táhlo brzdy motoru držte stále u rukojeti, aby bylo umožněno sečení bez pojezdu.

## NASTAVENÍ VÝŠKY SEČENÍ

Chcete-li provádět sečení s malou výškou, spusťte skelet sekačky. Chcete-li provádět sečení s velkou výškou, zvedněte skelet sekačky. Nastavte výšku sečení tak, aby vyhovovala vašim požadavkům. Střední poloha nejlépe vyhovuje většině trávníků.

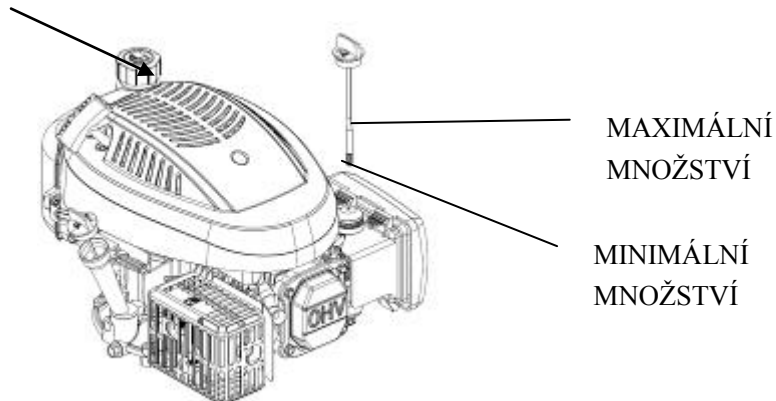
Nedoporučujeme použití 1. a 2. stupně nastavení výšky sečení (určeno pouze pro oblast Austrálie, N. Zéland, apod.).

Sečenou trávu zkracujte pouze o 1/3 její délky (tzn. je-li maximální nastavení výšky sečení 7,5 cm, délka sečené trávy nesmí přesáhnout 11-12 cm).

## !! PŘED STARTOVÁNÍM MOTORU DOPLŇTE OLEJ !!

Před každým použitím sekačky musí být zkontrolováno množství oleje v motoru a je-li to nutné, doplňte do motoru **500 ml** motorového oleje SAE30, nebo 10W30..

### VÍČKO PLNICÍHO OTVORU PRO OLEJ/OLEJOVÁ MĚRKA



Vaše sekačka je dodávána bez oleje v motoru. Podrobnosti týkající se typu a druhu oleje naleznete v tomto návodu k obsluze v části MOTOR v kapitole Údržba.



**UPOZORNĚNÍ:** NEDOPLŇUJTE do motoru nadměrné množství oleje, protože by po spuštění motoru docházelo k nadměrné kouřivosti z výfuku.

1. Ujistěte se, zda je sekačka postavena na rovné ploše.
2. Vyjměte olejovou měrku z plnicího otvoru.
3. Zasuňte a utáhněte olejovou měrku.

### DŮLEŽITÉ:

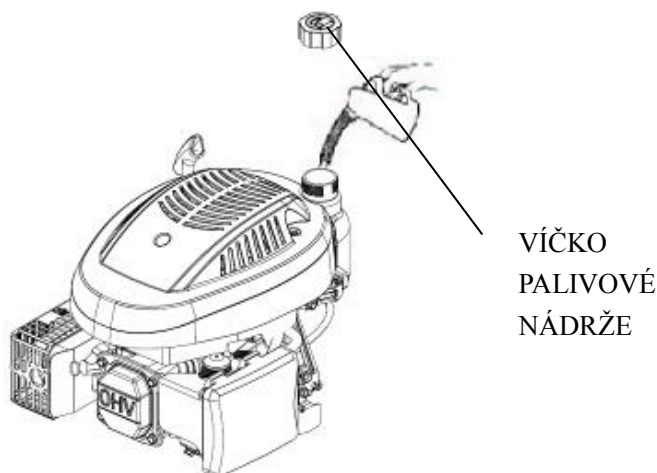
- Kontrolujte množství oleje před každým použitím. Je-li to nutné, doplňte potřebné množství oleje a zkontrolujte na měrce hladiny oleje, zda je hladina mezi ryskami uprostřed. Pokud není, dolijte příslušné množství oleje tak, aby byla hladina uprostřed rysek.
- Výměnu oleje provádějte dle pokynů v návodu k obsluze motoru, případně dle pokynů v kap.

Plán údržby.

## DOPLNĚNÍ BENZÍNU

- Doplňte benzín do palivové nádrže až po spodní část plnicího otvoru. Nedoplňujte nadměrné množství paliva. Používejte pouze normální čistý a čerstvý bezolovnatý benzín. Nemíchejte olej do benzínu. Kupujte benzín v množství, které může být spotřebováno do 30 dnů od zakoupení.
- Pro zkvalitnění chodu motoru a prodloužení jeho životnosti doporučujeme používat stabilizátory paliva (např. pro motory B&S je doporučován stabilizátor Fuel-Fit)

**⚠ POZOR:** Rozlitý benzín nebo olej okamžitě setřete. Neskladujte, nerozlívejte a nepoužívejte benzín v blízkosti otevřeného plamene.



**⚠ POZOR:** Paliva smíchaná s alkoholem (gasohol) nebo použití etanolu nebo metanu může poutat vlhkost, což může během skladování vést k separaci a tvorbě kyselin. Výpary kyselin mohou poškodit palivový systém motoru během odstavení stroje. Z důvodu zabránění problémům s motorem by měl být palivový systém vyprázdněn před každým odstavením stroje, které bude delší než 30 dnů. Vyprázdňte palivovou nádrž, nastartujte motor a nechte jej v chodu, dokud nedojde k vyprázdnění palivového potrubí a karburátoru. Následující sezónu použijte čerstvý benzín. Další informace naleznete v části Pokyny pro uložení stroje.

Nikdy nepoužívejte v palivové nádrži čisticí prostředky na motor nebo karburátor, protože by mohlo dojít k trvalému poškození.

## STARTOVÁNÍ MOTORU

Před startováním motoru se nejdříve ujistěte, zda je nasazen kabel na zapalovací svíčke a zda je motor naplněn předepsaným množstvím oleje a benzínu.

**POZNÁMKA:** Ochranná vrstva maziva v motoru může způsobit menší kouřivost po prvním nastartování motoru, což není považováno za žádný problém. Přitiskněte táhlo přítomnosti obsluhy k rukojeti a zatáhněte rychle za rukojeť startéru. Nenechte namotat zpět lanko startéru.

**POZNÁMKA:** V chladném počasí musíte před zatažením za lanko startéru použít tlačítko ruční pumpičky na vzduchovém filtru (viz tabulka 1). Přidejte více paliva do palivové směsi, aby bylo usnadněno startování motoru. Stisknete-li tlačítko ruční pumpičky, palivo bude z karburátoru vstříknuto přímo do spalovací komory.

### Používejte ruční pumpičku pouze u studeného motoru

Teplota	Počet stisknutí
< 0 °C	2 - 3
0 - 10 °C	1 - 2
10 - 20 °C	0 - 1

> 20 °C	0
---------	---

Tabulka 1

**POZNÁMKA:** V chladném počasí budete možná muset použití ruční pumpičky zopakovat.

## ZASTAVENÍ MOTORU

- Chcete-li zastavit motor, uvolněte táhlo brzdy motoru.

**VAROVÁNÍ!** Po zastavení motoru bude nůž sekačky pokračovat ještě několik sekund v otáčení. Musíte-li sekačku nechat bez dozoru, odpojte koncovku kabelu od zapalovací svíčky.

## POKYNY PRO SEČENÍ

- V určitých podmínkách, například u vyšší trávy, budete možná muset upravit výšku sečení, aby byla snížena tlačná síla, aby bylo zabráněno přetížení motoru a aby se nevytvářely chomáče posečené trávy. Může být také nezbytné snížení pojzdové rychlosti sekačky nebo provedení opětovného přejezdu sekačky přes posečenou plochu.
- Nikdy nesekejte mokrou (ani orosenou) travu. Následkem sečení mokré trávy dochází k rychlému a nadměrnému znečištění pracovního prostoru stroje, což má za následek ucpávání výhozového kanálu a nedostatečný sběr posečené trávy.
- Při velmi náročném sečení zmenšete šířku záběru, z části přejíždějte již posečenou plochu a provádějte sečení pomalu.
- Průduchy ve tkanině sběrného koše mohou být během použití zaneseny nečistotami a prachem a sběrný koš bude zachytávat méně trávy. Chcete-li zabránit této situaci, pravidelně sběrný koš udržujte v čistotě, aby nebyla snížena jeho průdušnost, což by mělo za následek omezený sběr posečené trávy.
- Udržujte v čistotě horní část motoru v blízkosti startéru a dbejte na to, aby se zde nenacházely zbytky posečené trávy. Tak zlepšíte cirkulaci vzduchu a prodloužíte provozní životnost motoru.

## ÚDRŽBA

**DŮLEŽITÉ - Pravidelná a pečlivá údržba je důležitým prvkem pro zajištění trvalé bezpečnosti a výkonu stroje.**

- 1) Udržujte všechny matice, šrouby a čepy řádně utažené a upevněné, aby byl zajištěn bezpečný provozní stav stroje. Pravidelná údržba je důležitá z hlediska bezpečnosti a výkonu.
- 2) Nikdy neodstavujte stroj s benzínem v palivové nádrži uvnitř budovy, kde se výpary mohou dostat do kontaktu se zdrojem otevřeného plamene, jiskření nebo nadměrné teploty.
- 3) Před uložením v uzavřeném prostoru nechte motor vychladnout.
- 4) Z důvodu omezení rizika způsobení požáru udržujte motor, tlumič výfuku a palivovou nádrž v čistotě a odstraňujte z jejich blízkosti travu, listí a přebytečné mazivo. Nenechávejte zásobníky s posečenou travou v místnostech.
- 5) Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte zařízení s opotřebovanými nebo poškozenými díly. Tyto díly musí být vyměněny, ne opraveny. Používejte originální náhradní díly. Díly, které nemají stejnou kvalitu, mohou poškodit zařízení a mohou ohrožovat vaši bezpečnost.
- 6) Musí-li dojít k vypuštění palivové nádrže, provádějte tento úkon venku a počkejte na vychladnutí motoru.
- 7) Při demontáži a montáži nože používejte pevné pracovní rukavice.
- 8) Po broušení vždy zkontrolujte vyvážení nože.
- 9) Provádějte často kontrolu opotřebování a stavu krytu s automatickým zavíráním a kontrolu sběrného koše.

10) Při každé manipulaci, přepravě nebo náklonu sekačky musíte:

- Používat pevné pracovní rukavice.
- Uchopit stroj za body, které jsou určeny pro bezpečný úchop a které umožňují nést hmotnost sekačky.

## ČIŠTĚNÍ

Stroj nikdy neoplachujte proudem vody! Odstraňte zbytky trávy a bláto nahromaděné uvnitř podvozku stroje, abyste zabránili jejich zaschnutí a následným problémům při dalším použití sekačky.

Nátěr na vnitřní straně žacího ústrojí se může časem oloupat, což je způsobeno abrazivním působením posečené trávy. V takovém případě rychle zasáhněte a proveďte opravu nátěrem s antikorozi ochranou, abyste zabránili vytváření rzi, což by vedlo ke korozi kovových částí sekačky.

Několikrát za sezonu odstraňte nečistoty a zbytky posečené trávy z oblasti prostoru převodovky pojezdu.

Pravidelně by mělo být provedeno vyčištění vnitřní části hnacích koleček. Sejměte obě kolečka. Očistěte ozubené kolo a ozubený věnec kola od zbytků trávy a nečistot pomocí kartáče nebo stlačeného vzduchu. Ozubená kola promažte vazelinou.



## VÝMĚNA NOŽŮ

Chcete-li vyměnit nůž, vyšroubujte šroub. Před výměnou nože vyprázdněte nádržku na olej.

**Proveďte montáž podle uvedeného obrázku. Utáhněte řádně šroub. Uťahovací moment 45 Nm.**

**Při výměně nože by měl být vyměněn také montážní šroub nože.**

## VÝMĚNA OLEJE

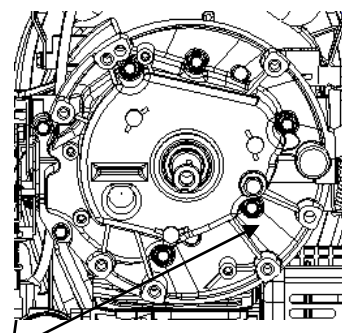
1. Nastartujte motor, nechejte jej v chodu, zastavte jej a chvíli počkejte na jeho vychladnutí.
2. Odpojte kabel od zapalovací svíčky a uložte jej mimo zapalovací svíčku.
3. Se stále zahřátým motorem vyšroubujte vypouštěcí zátku pro olej (A). Vpusťte olej do vhodné nádoby dle pokynů v návodu k motoru.
4. Před našroubováním na původní místo očistěte vypouštěcí zátku pro olej.
5. Nastavte motor do rovné polohy. Vyjměte olejovou měрку. Doplněte zhruba 0,3 l doporučeného nového oleje, aby jeho hladina dosahovala na měrce po horní rysku. Nedoplňujte nadměrné množství.
6. Vraťte zpět olejovou měрку.



**VAROVÁNÍ:** Zabraňte kontaktu pokožky s použitým motorovým olejem. Po výměně oleje si umyjte ruce mýdlem a vodou.



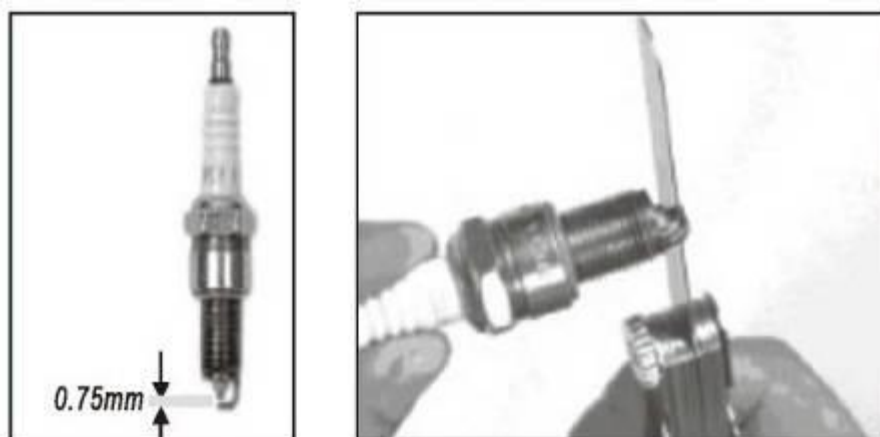
**UPOZORNĚNÍ:** Použitý olej je nebezpečná odpadová látka. Doporučujeme vám odevzdat použitý olej v řádně utěsněné nádobě v místním sběrném dvoře. Nelikvidujte použitý motorový olej v běžném domácím odpadu.



Zátka pro vypouštění oleje

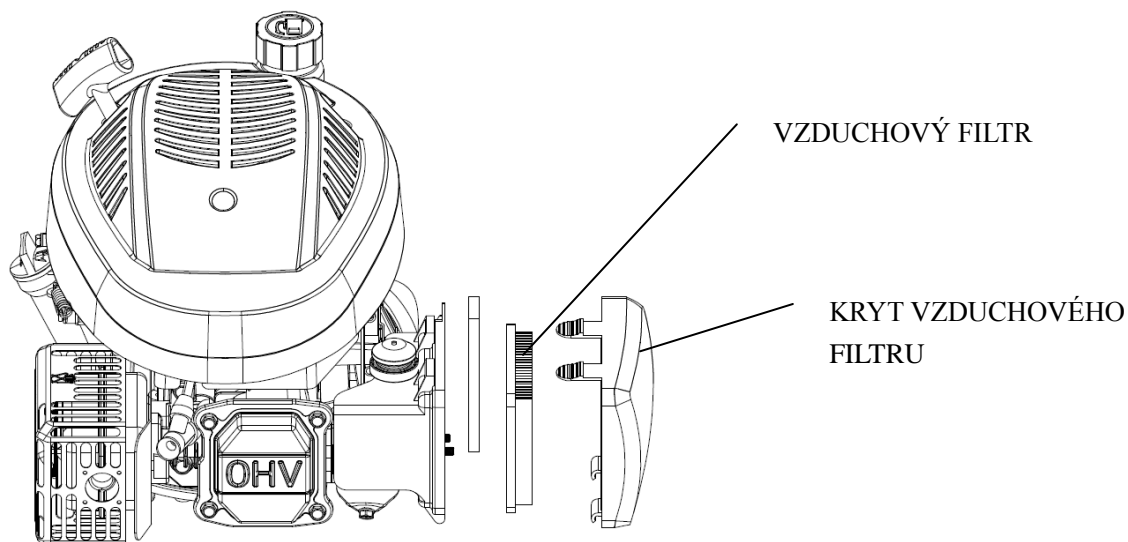
### Zapalovací svíčka

Jakmile dojde k vychladnutí motoru, vyšroubujte zapalovací svíčku a očistěte ji drátěným kartáčem. Pomocí spárové měrky nastavte odtrh na hodnotu 0,7 - 0,8 mm. Našroubujte zapalovací svíčku zpět a nadměrně ji nedotahujte.



### Vzduchový filtr

Uvolněte kryt vzduchového filtru a vyjměte molitanovou vložku filtru. Abyste zabránili pádu předmětů do sání, nasadte zpět kryt vzduchového filtru.



### VYPUŠTĚNÍ PALIVOVÉ NÁDRŽE A KARBURÁTORU

1. Umístěte pod karburátor vhodnou nádobu a použijte trychtýř, abyste zabránili rozlití paliva.
2. Vyšroubujte vypouštěcí šroub a potom nastavte páčku ventilu pro přívod paliva do polohy ON (otevřeno).
3. Po úplném vypuštění paliva do vhodné nádoby našroubujte zpět vypouštěcí šroub s podložkou. Vypouštěcí šroub řádně utáhněte.



PLOVÁKOVÁ  
KOMORA

VYPOUŠTĚCÍ  
ŠROUB

## PLÁN ÚDRŽBY

INTERVAL PRAVIDELNÉ ÚDRŽBY (4)		Před každým použitím	První měsíc nebo každých 5 provozních h hodin	Každé 3 měsíce nebo každých 25 provozních h hodin	Každých 6 měsíců nebo každých 50 provozních hodin	Každý rok nebo každých 100 provozních h hodin	Každé dva roky nebo každých 250 provozních h hodin	Informace
POLOŽKA		Provádějte každý uvedený měsíc nebo po uvedených provozních hodinách, dle aktuálnosti.						
Motorový olej	Kontrola	O						Návod k obsluze
	Výměna		O		O (2)			
Vzduchový filtr	Kontrola	O						Návod k obsluze
	Výměna			O				
Zapalovací svíčka	Kontrola - seřízení					O		Návod k obsluze
	Výměna						O	
Obložení brzdy setrvačnicku	Kontrola				O			Autorizovaný servis
Palivová nádrž a filtr	Vyčištění					O (3)		Autorizovaný servis
Palivové potrubí	Kontrola	Každé 2 roky (v případě nutnosti vyměnit) (3)						Autorizovaný servis
Vúle ventilů	Kontrola - seřízení					O (3)		Autorizovaný servis
Spalovací komora	Vyčištění	Po každých 200 provozních hodinách (3)						Autorizovaný servis

## PORUCHY A POSTUPY PRO JEJICH ODSTRANĚNÍ

MOTOR NESTARTUJE	Možná příčina	Oprava
1. Zkontrolujte palivo.	Nedostatek paliva.	Doplňte palivo.
	Špatné palivo, motor byl odstaven bez ošetření nebo bez vypuštění benzínu nebo byl naplněn nevhodným benzínem.	Vyprázdněte palivovou nádrž a karburátor (str. 5). Naplňte nádrž čerstvým palivem.
2. Demontujte a zkontrolujte zapalovací svíčku.	Vadná nebo zanesená svíčka nebo svíčka s nesprávnou vzdáleností elektrod.	Vyměňte zapalovací svíčku (str. 8).
	Zapalovací svíčka je mokrá od paliva (zaplavený motor).	Zapalovací svíčku osušte a namontujte zpět.
3. Svěťte opravu motoru autorizovanému servisu nebo postupujte podle dílenské příručky.	Ucpaný palivový filtr, porucha karburátoru nebo zapalování, zadřené ventily atd.	Je-li to nutné, vadné díly vyměňte nebo opravte.
4. Stiskněte tlačítko ruční pumpičky.	Chladné počasí.	Stiskněte tlačítko ruční pumpičky.

MALÝ VÝKON MOTORU	Možná příčina	Oprava
1. Zkontrolujte vzduchový filtr.	Zanesená vložka vzduchového filtru.	Vyčistěte nebo vyměňte vložku vzduchového filtru (str. 9).
2. Zkontrolujte palivo	Špatné palivo, motor byl odstaven bez ošetření nebo bez vypuštění benzínu nebo byl naplněn nevhodným benzínem.	Vyprázdněte palivovou nádrž a karburátor (str. 5). Naplňte nádrž čerstvým palivem.
3. Svěťte opravu motoru autorizovanému servisu nebo postupujte podle dílenské příručky.	Ucpaný palivový filtr, porucha karburátoru nebo zapalování, zadřené ventily atd.	Je-li to nutné, vadné díly vyměňte nebo opravte.

### Parametry pro seřízení

POLOŽKA	SPECIFIKACE	ÚDRŽBA
Odtrh zapalovací svíčky	0,7 - 0,8 mm	Viz strana 8.
Ventilová vůle (studený motor)	SACÍ: 0,06 ± 0,02 mm VÝFUKOVÝ: 0,08 ± 0,02 mm	Kontaktujte prodejce.
Jiné specifikace	Žádné jiné seřízení není nutné.	

### SKLADOVÁNÍ

**Stejný benzín nesmí zůstat v palivové nádrži déle než jeden měsíc.**

**Proveďte kompletní očištění sekačky a uložte ji na suchém místě uvnitř budovy.**



## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Doporučujeme vám, abyste věnovali náležitou pozornost následujícím pokynům, aby byla zaručena ochrana životního prostředí:

- Vždy používejte bezolovnatý benzín.
- Vždy používejte trychtýř a kanystr na benzín umožňující kontrolu množství, abyste zabránili rozlití při plnění palivové nádrže.
- Nenaplňujte palivovou nádrž zcela.
- Nedoplňujte nadměrné množství oleje.
- Při výměně motorového oleje zajistěte, aby byl zachycen všechen vypouštěný olej. Zabraňte rozlití. Odevzdejte použitý olej ve sběrném dvoře.
- Nelikvidujte použitý olej v běžném odpadu. Odevzdejte jej do sběrného dvoru.
- Proveďte výměnu tlumiče, je-li poškozen. Provádíte-li opravy, vždy používejte originální náhradní díly.
- Vyžaduje-li karburátor seřízení, vždy svěťte tento úkon autorizovanému servisu.
- Provádějte čištění vzduchového filtru v uvedeném směru.
- Bude-li váš stroj po mnohaletém provozu potřebovat výměnu nebo nebudete-li stroj již déle používat, doporučujeme vám, abyste stroj vrátili prodejci, který zajistí jeho recyklaci.

## SERVIS

**Originální náhradní díly jsou dodávány autorizovanými servisy a také mnoha autorizovanými prodejci. Doporučujeme vám, abyste stroj každý rok dopravili do autorizovaného servisu, kde bude provedena jeho údržba, servis a kontrola bezpečnostních zařízení. Chcete-li získat informace o servisu a náhradních dílech, kontaktujte prosím autorizovaného prodejce, u kterého byl stroj zakoupen.**

## Záznamy o servisních prohlídkách

Servisní prohlídka se provádí pouze v autorizovaném servisním středisku a je prováděna na náklady zákazníka.

Datum servisní prohlídky	Datum příští servisní prohlídky	Razítko servisu	Provedené práce

## Záznamy o záručních opravách

Datum přijetí	Datum opravy	Razítko servisu	Popis závady a provedené práce

Seznam autorizovaných servisních středisek najdete na [www.garland.cz](http://www.garland.cz).

**MTD**

*Cub Cadet*

**ARNOLD**

*Agri-Fab*

**RYOBI**

greenworks

**Elpumps**

**Riwall**

**GTM**  
PROFESSIONAL

**SANDRI**  
GARDEN

**BRITECH**

**TurfMaster**

# Záruční list

Prodávající potvrzuje, že zboží bude způsobilé k použití pro obvyklý účel nebo si zachová obvyklé vlastnosti po dobu 24 měsíců od jeho převzetí kupujícím. Na zboží zn. Cub Cadet je poskytována prodloužená záruka 5 let a na zboží zn. GTM Professional 4 roky ode dne převzetí zboží kupujícím. Závazek prodávajícího z prodloužené záruky je dán pouze v případě, že kupující předloží zboží každý rok k pravidelné servisní prohlídce u autorizovaného servisu. Náklady spojené se servisní prohlídkou hradí kupující. Na prodlouženou záruku, která je poskytována nad rámec základní záruční lhůty, se nevztahuje 30ti denní lhůta pro vyřízení reklamace. Na motory Briggs Stratton, Honda, Kawasaki a Kohler platí záruční doba dle záručních podmínek Briggs Stratton, Honda, Kawasaki a Kohler. Běh záruční lhůty počíná běžet dnem převzetí zboží vyznačeném na tomto záručním listu.

## Rozsah záruky:

Ze záruky jsou vyjmuty veškeré díly a součásti, podléhající při užívání přirozenému opotřebení nebo u nichž v důsledku obvyklého užívání dochází ke změně nebo zániku požadovaných vlastností. Tím se rozumí veškeré pohyblivé se části stroje, jako např. nože, soukolí převodovek, klínové řemeny, kladky, ložiska, pojezdová kola, startovací mechanismy, spouštěcí spojky sečení, ovládací lanka, rotory, strunové hlavy, jejich součásti, řetězy motorových pil, elektromotory, uhlíky elektromotorů, akumulátory, palivové, či vzduchové filtry, brzdová obložení

Záruka se nevztahuje na opotřebení způsobené obvyklým užíváním zboží a dále na vady způsobené jeho nesprávným a neodborným užíváním a zacházením. Za nesprávné užívání a zacházení (zejm. montáž, uvedení do provozu, vlastní použití, uskladnění, přeprava, údržba) se považuje případ, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze, obecně závazné předpisy pro práci se zbožím a obecně známá a uznávaná pravidla pro zacházení s obdobnými předměty při respektování zásad běžné péče a obvyklé opatrnosti a dále použití paliva, oleje a dalších obdobných substancí, které výrobce či prodávající nedoporučili.

Záruka se nevztahuje na zboží, u kterého došlo k pokusu o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby nebo provedení takové opravy, případy kdy došlo k použití nepůvodního náhradního dílu, nebo byla provedena změna na výrobku bez souhlasu prodávajícího a při vadách způsobených nedostatečným zajištěním zboží při přepravě a uskladnění zboží.

Záruka se nevztahuje na vady zboží, jednotlivých dílů nebo součástí, které byly způsobeny vnější událostí - například vnějším vlivem mechanickým, chemickým, elektrickým nebo jiným, vady vzniklé poškozením při přepravě a dopravě výrobku, vady vzniklé v důsledku vyšší moci, havárie a zavinění třetí osoby.

Jednotlivá práva, která může kupující uplatnit v případě, kdy se jedná o záruční vadu, jsou upravena v ust. § 2169 a násl. zák.č. 89/2012.

## Způsob uplatnění práv ze záruky:

O tom, zda se jedná o záruku, je oprávněno rozhodnout pouze servisní středisko, které má s GARLAND distributor, s.r.o. uzavřenou servisní smlouvu. Při zjištění závady je kupující povinen ihned zboží uvést mimo provoz a vhodným způsobem zabezpečit proti dalšímu poškození. Bez odkladu kontaktovat prodejce, u kterého stroj zakoupil, a domluvit se s ním na dalším postupu vyřízení reklamace.

Při uplatňování práv ze záruky kupující předloží prodejní doklad, který obsahuje údaje jako záruční list (alespoň značku, model a seriové číslo stroje), nebo tento záruční list opatřený datem prodeje a razítkem prodejce. Kupující vždy ověří, zda souhlasí označení a číslo zboží s údaji na záručním listě. U zboží zakoupeného v obchodních řetězcích doporučujeme nechat si vyplnit a potvrdit záruční list na oddělení informací příslušného marketu.

Zboží předá kupující do opravy pouze kompletní se všemi součástmi a příslušenstvím a řádně vyčištěné. Ze zboží, které případně bude do opravy zasíláno je nezbytné vylít nespotřebovanou palivovou směs a olej, řádně zboží zabalit (nejlépe do původního obalu) a zabezpečit pro přepravu. Škody způsobené nedostatečným zabaláním zásilky nelze uznat jako vady v rámci záručních podmínek.

## Identifikace zboží:

Výrobek..... Typ .....

Výrobní č. .... Modelové č. ....

Den prodeje ..... Razítko prodejce:

Zákazník byl seznámen s návodem, používáním a obsluhou stroje a byl upozorněn na skutečnost, že pokud je výrobek používán k jinému než běžnému spotřebitelskému použití např. k podnikání nebo komerčnímu využití, je nutnost předložit výrobek k pravidelné servisní prohlídce (první na třech měsících a další 1x za 6 měsíců od data prodeje) po dobu trvání záruční doby. Servisní prohlídka je prováděna na náklady zákazníka.

Jméno a adresa zákazníka.....  
.....  
IČO :..... DIČ:.....

podpis zákazníka

Pro elektrické a elektronické nástroje označené tímto symbolem (na výrobku, obalu či v dokumentaci) platí:



S výrobkem nelze nakládat jako s odpadem z domácnosti, a proto jej neodhazujte do popelnice či kontejneru na směsný komunální odpad. Výrobek je třeba odložit v příslušném místě zpětného odběru k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předejít potencionálním záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohli projevit v případě likvidace tohoto výrobku nepatřičným způsobem. Podrobnější informace o místech zpětného odběru tohoto výrobku si vyžádejte na vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

PREKLAD ORIGINALNÉHO NÁVODU NA OBSLUHU

BENZÍNOVÁ KOSAČKA NA TRÁVU

# RPM 4220 / RPM 4220 X



BEZPEČNOSŤ  
OBSLUHA  
ZOSTAVENIE  
ÚDRŽBA



## UPOZORNENIE:

Pred obsluhou tohto zariadenia si prečítajte a dodržujte všetky bezpečnostné predpisy a pokyny!

## ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU

Model	RPM 4220 / RPM 4220 X
Výkon	1,5 kW / 2 HP
Typ motora	T100, OHV, 99 cm <sup>3</sup>
Záber	42 cm
Objem zberného koša	45 l
Otáčky motora	2800 ot./min.
Nastavenie výšky kosenia	centrálne, 25 – 70 mm
Hladina akustického tlaku LpA	80 dB(A), K=3 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	93,6 dB(A), K=2 dB(A)
Zaručená úroveň akustického výkonu	96 dB(A)
Maximálna hodnota vibrácií na rukoväti	9,1 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>



**Ďakujeme vám za kúpu našej kosačky na trávnu s benzínovým motorom.**

Pred použitím tohto výrobku si, prosím, pozorne prečítajte všetky tieto bezpečnostné a prevádzkové pokyny, aby sa zaistilo, že s touto kosačkou s benzínovým motorom docielite najlepšie pracovné výsledky.

## Preškolenie

- a) Dôkladne si prečítajte uvedené pokyny! Oboznámte sa s ovládacími prvkami a s riadnou obsluhou stroja.
- b) Nikdy nedovoľte, aby s touto kosačkou pracovali deti alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Minimálny vek na obsluhu tohto stroja môžu upravovať miestne predpisy.
- c) Nikdy nekoste, ak sa v blízkosti nachádzajú osoby, a to najmä deti, alebo domáce zvieratá.
- d) Uvedomte si, že obsluha alebo používateľ stroja zodpovedá za nehody alebo riziká ohrozujúce ostatné osoby alebo ich majetok.

## Príprava

- a) Pri kosení vždy používajte pevnú obuv a dlhé nohavice. Nepoužívajte túto kosačku, ak ste bosí alebo ak máte obutie nevhodnú obuv (napr. sandále apod).
- b) Kompletne skontrolujte priestor, kde bude kosačka použitá, a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli byť kosačkou odhodené.
- c) **VAROVANIE**
  - Benzín je vysoko horľavý.
  - Skladujte palivo v nádobách, ktoré sú určené na tento účel.
  - Doplňujte palivo iba vonku a pri doplňovaní paliva nefajčite a nemanipulujte s otvoreným ohňom.
  - Doplňujte palivo pred naštartovaním motora. Nikdy neodoberajte viečko palivovej nádrže a nedoplňujte benzín, ak je motor v chode alebo ak je motor horúci.
  - Ak dôjde k rozliatiu benzínu, nepokúšajte sa štartovať motor, ale premiestnite kosačku mimo priestoru, kde došlo k rozliatiu paliva a kým nedôjde k rozptýleniu benzínových výparov, nepribližujte sa s akýmkoľvek zdrojom vznietenia.
  - Nasadte a pevne utiahnite viečko palivovej nádrže a kanistra.
- d) Bez omeškania vymeňte tlmič výfuku, ak zistíte jeho poškodeniu.
- e) Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu alebo k opotrebovaniu nožov, montážnych skrutiek nožov a zostavy žacieho ústrojenstva. Opotrebované alebo poškodené nože a skrutky vymieňajte v súpravách, aby bola zaistená vyváženosť.

## Obsluha

- a) Nepracujte s motorom v uzatvorenom priestore, kde sa môžu hromadiť nebezpečné výpary oxidu uhoľnatého.
- b) Koste iba pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- c) Vyvarujte sa použitia tejto kosačky na mokrej tráve.
- d) Na svahu vždy udržiavajte pevný postoj.
- e) Pri práci s kosačkou len kráčajte, nikdy nebežte.
- f) Ak pracujete s kosačkou s kolieskami na svahu, vždy koste po vrstevnici, nikdy nejazdite hore a dole.
- g) Pri zmene smeru na svahu buďte vždy mimoriadne opatrní.
- h) Nekoste na príliš strmom svahu. Max. odporúčaný sklon svahu je 20 °.
- aj) Pri cúvaní alebo pri priťahovaní kosačky smerom k sebe buďte veľmi opatrní.
- j) Zastavte nôž (nože), ak musí byť kosačka naklopená z dôvodu premiestnenia, pri prechádzaní cez iné než trávnaté povrchy a pri preprave kosačky na miesto alebo z miesta, kde sa bude kosiť.
- k) Nikdy nepoužívajte kosačku s poškodenými ochrannými krytmi alebo bez bezpečnostných

zariadení, napríklad bez riadne nasadených deflektorov alebo zberných košov.

- l) Nemeňte nastavenie otáčok motora a nepretáčajte motor.
- m) Pred naštartovaním motora odpojte pojazd kosačky. Pri štartovaní motora nikdy nemajte stlačenú páku pojazdu, ale iba páku brzdy motora.
- n) Štartujte alebo zapínajte motor opatrne podľa uvedených pokynov a stojte v bezpečnej vzdialenosti od noža (nožov).
- o) Pri štartovaní alebo zapínaní motora kosačku nenakláňajte.
- p) Neštartujte motor, ak stojíte pred otvorom na vyhadzovanie pokosenej trávy.
- q) Nevkladajte ruky alebo nohy do blízkosti alebo pod rotujúce časti. Stále dbajte na to, aby nedošlo k zaneseniu otvoru na vyhadzovanie pokosenej trávy.
- r) Nikdy nedvíhajte alebo neprenášajte kosačku, ak je v chode motor.
- s) V nasledujúcich prípadoch zastavte motor a odpojte kábel zapalovacej sviečky:
  - pred odstránením zablokovania alebo pred uvoľnením otvoru na vyhadzovanie pokosenej trávy
  - pred kontrolou, čistením alebo prácou na kosačke
  - po náraze do cudzieho predmetu skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu kosačky a pred opätovným štartovaním a uvedením kosačky do prevádzky vykonajte nevyhnutné opravy
  - ak dôjde k nadmerným vibráciám kosačky (vykonajte ihneď kontrolu)
- t) V nasledujúcich prípadoch zastavte motor:
  - kedykoľvek necháte kosačku bez dozoru
  - pred dopĺňovaním paliva
- u) Pred vypnutím motora znížte jeho otáčky a ak je motor vybavený uzatváracím ventilom pre prívod paliva, po ukončení kosenia prívod paliva uzatvorte.

### Údržba a uloženie

- a) Udržujte všetky matice, skrutky a čapy riadne utiahnuté a upevnené, aby bol zaistený bezpečný prevádzkový stav stroja.
- b) Nikdy neodstavujte stroj s benzínom v palivovej nádrži vo vnútri budovy v miestach, kde sa výpary môžu dostať do kontaktu so zdrojom otvoreného plameňa alebo iskrenia.
- c) Pred odstavením v uzatvorenom priestore nechajte vychladnúť motor.
- d) Z dôvodu obmedzenia rizika spôsobenia požiaru udržiavajte motor, tlmič výfuku, priestor na batériu a palivovú nádrž v čistote a odstraňujte z ich blízkosti trávu, lístie a prebytočné mazivo.
- e) Z dôvodu zaistenia bezpečnosti vymeňte opotrebované alebo poškodené časti.
- f) Ak má byť palivová nádrž vypustená, vykonávajte tento úkon vonku.

### SYMBOLY

Na stroji môžete nájsť nasledujúce symboly poukazujúce na starostlivosť a pozornosť, ktoré sú vyžadované počas použitia stroja. Tieto symboly majú nasledujúci význam:



Prečítajte  
si návod na  
obsluhu.



**NEBEZPEČENSTVO –**  
Rotujúce nože. Udržujte  
ruky a nohy v bezpečnej  
vzdialenosti od otvorov,  
ak je stroj v chode.



**Varovanie! Udržujte**  
ruky a nohy v  
bezpečnej  
vzdialenosti od  
žacieho ústrojenstva,  
ak je stroj v chode.





Udržujte okolo stojacej osoby v bezpečnej vzdialenosti.



Pred začatím servisných alebo údržbových prác zložte koncovku kábla zapalovacej sviečky.



Nejazdite po svahu hore a dole, ale len po vrstevnici.






Odstráňte predmety, ktoré by mohli byť odhodené nožom kosačky.



Varovanie! Pri práci s touto kosačkou udržiavajte ostatné osoby v bezpečnej vzdialenosti.

**DÔLEŽITÉ:** Táto kosačka môže spôsobiť amputáciu rúk alebo nôh a odmrštenie predmetov. Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných pokynov môže viesť k vážnemu alebo smrteľnému zraneniu.

-  **VAROVANIE:** Z dôvodu zabránenia náhodnému spusteniu motora počas nastavovania, prepravy alebo vykonávania opráv vždy odpojte kábel zapalovacej sviečky.
-  **VAROVANIE:** Výfukové plyny, niektoré ich zložky a určité diely obsahujú alebo uvoľňujú chemické látky, o ktorých je známe, že spôsobujú rakovinu, novorodenecké chyby a iné zdravotné problémy.
-  **POZOR:** Tlmič výfuku a ostatné časti motora sa počas prevádzky stroja zahrievajú na vysokú teplotu a zostávajú horúce aj po zastavení motora. Nepribližujte sa k týmto častiam, aby ste zabránili vážnym popáleninám.

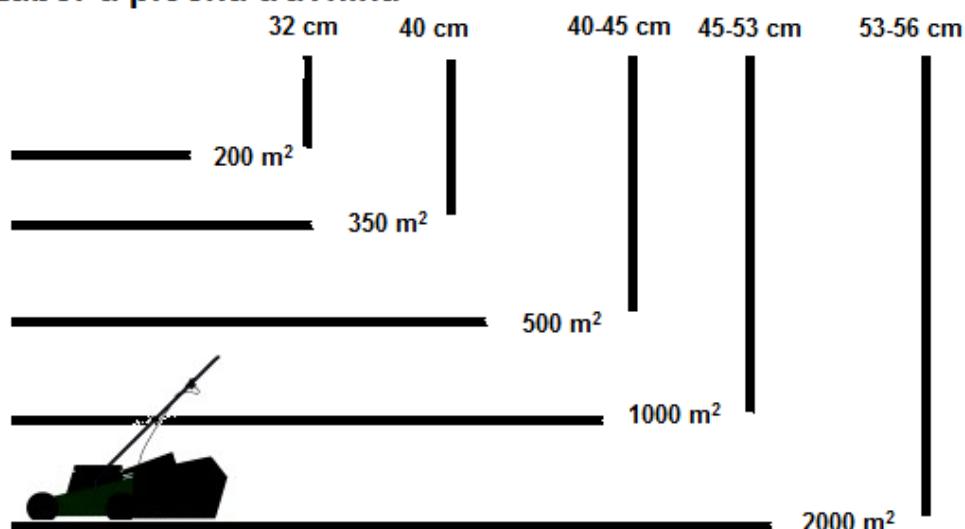
## 1. ZÁKLADNÉ PREVÁDZKOVÉ A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pozorne si prečítajte tieto pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím zariadenia.
- Nevkladajte ruky alebo nohy do blízkosti rotujúcich častí. Vždy stojte v bezpečnej vzdialenosti od otvoru pre odvod pokosenej trávy, ak nie je nasadený zberný kôš, mulčovacia záslepka, či sklopený deflektor.
- Umožnite použitie stroja iba zodpovedným osobám, ktoré sú oboznámené s týmito pokynmi.
- Dôkladne skontrolujte priestor, kde bude stroj použitý a odstráňte všetky predmety, ktoré môžu byť strojom odmrštené.
- Nikdy nekoste, ak sú v blízkosti iné osoby, najmä deti alebo domáce zvieratá.
- Pri kosení vždy používajte pevnú obuv a dlhé nohavice. Nepracujte so strojom, ak ste bosí alebo ak máte otvorené sandále.
- Neťahajte kosačku smerom dozadu, ak to nie je nevyhnutné. Pred a počas kosenia pri pohybe smerom dozadu sa vždy pozerajte dole a za seba.
- Nikdy nepracujte s kosačkou s chybnými krytmi alebo bez riadne nasadených bezpečnostných zariadení, napríklad deflektorov alebo zberných košov.
- Používajte iba príslušenstvo, ktoré je schválené výrobcom.
- Pri prechádzaní cez štrkové cesty, chodníky alebo cesty zastavte motor.
- Zastavte motor a odpojte kábel zapalovacej sviečky:
  - Pred čistením a uvoľnením otvoru na odvod pokosenej trávy.
  - Pred kontrolou, čistením alebo vykonávaním práce na kosačke.

- Po náraze do cudzieho predmetu: Pred opätovným naštartovaním a použitím kosačky skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu kosačky, prípadne vykonajte opravy.
- Ak dochádza po náraze k nadmerným vibráciám kosačky, ihneď vypnite motor, odpojte koncovku zapaľovacej sviečky a vykonajte kontrolu stroja (najmä kosiaceho noža a jeho upevnenie). V prípade zistenia poškodenia v práci nepokračujte a odovzdajte stroj na opravu do autorizovaného servisu.
- Pred odstránením zberného koša vždy zastavte motor a počkajte, kým nedôjde k úplnému zastaveniu noža.
- Koste trávu iba za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Nepoužívajte stroj, ak ste pod vplyvom alkoholu alebo liekov.
- Nikdy nepoužívajte stroj na mokrej tráve. Nedostatočná stabilita by mohla spôsobiť pošmyknutie. Držte pevne ovládaciu rukoväť a chodte, nikdy nebehajte.
- Pred naštartovaním motora odpojte pojazd kosačky. Pri štartovaní motora nikdy nemajte stlačenú páku pojazdu, ale iba páku brzdy motora.
- Bez omeškania vymeňte tlmič výfuku, ak zistíte jeho poškodeniu.
- Pri práci s touto kosačkou vždy používajte bezpečnostné okuliare alebo ochranné okuliare s bočným tienením.
- Odstráňte prekážky, ako sú kamene, vetvy atď.
- Dávajte pozor na diery, vyjazdené koľaje alebo nerovnosti. Vysoká tráva môže tieto prekážky skryť.
- Nevykonávajte kosenie v blízkosti svahov, výkopov, násypov alebo v miestach, kde hrozí strata rovnováhy obsluhy.
- Nekoste na príliš strmom svahu.
- Pamätajte si, že obsluha alebo užívateľ stroja zodpovedá za nehody alebo riziká, ktoré hrozia ďalším osobám alebo ich majetku.
- Ak vstúpia do pracovného priestoru kosačky deti, dávajte pozor a vypnite kosačku.
- Ak pracujete s kosačkou s kolieskami na svahu, vždy koste po vrstevnici, nikdy nejazdite hore a dole.
- Nikdy nedovoľte používať kosačku deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Minimálny vek na prácu s kosačkou môžu upravovať miestne predpisy.
- VAROVANIE – Benzín je vysoko horľavý.
  - Skladujte palivo v nádobách, ktoré sú určené na tento účel.
  - Dopĺňajte palivo iba vonku a pri dopĺňovaní paliva nefajčite.
  - Dopĺňajte palivo pred naštartovaním motora. Nikdy neodoberajte viečko palivovej nádrže a nedopĺňajte benzín, ak je motor v chode alebo ak je motor horúci.
  - Ak dôjde k rozliatiu benzínu, nepokúšajte sa naštartovať motor, ale presuňte stroj z miesta rozliatia a kým sa benzínové výpary nerozptýlia, nepribližujte sa s akýmkoľvek zdrojom vznietenia.
  - Nasaďte a pevne utiahnite viečko palivovej nádrže a kanistra.
- Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu alebo k nadmernému opotrebovaniu nožov, montážnych skrutiek nožov a zostavy žacieho ústrojenstva. Opotrebované alebo poškodené nože a skrutky vymieňajte v súpravách, aby bola zaistená vyváženosť.
- Nikdy neupravujte bezpečnostné zariadenia. Pravidelne kontrolujte ich správnu funkciu.
- Odstraňujte z kosačky nahromadené zvyšky trávy, lístia a iné nečistoty. Odstráňte rozliaty olej a palivo. Pred uložením nechajte stroj vychladnúť.

- Pri zmene smeru na svahu dávajte veľký pozor.
- Nikdy sa nepokúšajte nastavovať výšku kosenia, ak je v chode motor.
- Časti zberného koša sú vystavené opotrebovaniu, poškodeniu alebo zoslabeniu, čo môže spôsobiť odhalenie pohybujúcich sa častí a môže tiež spôsobiť odmrštenie rôznych predmetov. Ak je to nutné, z bezpečnostných dôvodov vykonávajte častú kontrolu komponentov a pri výmenách používajte iba diely, ktoré sú odporúčané výrobcom.
- Nože kosačky sú ostré a môžu spôsobiť porezanie. Pri práci s nožmi buďte veľmi opatrní a používajte rukavice alebo nože zabaľte.
- Nemeňte nastavenie regulátora motora a nepretáčajte motor.
- Pri cúvaní alebo pri priťahovaní kosačky smerom k sebe buďte veľmi opatrní.
- Zastavte nože kosačky, ak musí byť kosačka naklonená pri preprave cez iné než trávnaté plochy a pri preprave kosačky na miesto kosenia alebo z miesta kosenia.
- Pred naštartovaním motora odpojte pojazd kosačky.
- Opatrne naštartujte motor podľa uvedených pokynov a udržiajte nohy v bezpečnej vzdialenosti od noža (nožov).
- Pri štartovaní alebo spúšťaní motora kosačku nenakláľajte.
- Neštartujte motor, ak stojíte pred otvorom na vyhadzovanie pokosenej trávy.
- Nikdy nezdvíhajte alebo neprenášajte kosačku, ak je v chode motor.
- Pri zastavovaní motora znížte otáčky motora a ak je motor vybavený uzatváracím ventilom na prívod paliva, po ukončení práce zastavte prívod paliva. Pri použití pojazdnej kosačky jazdite pomaly.
- Táto kosačka je určená len pre kosenie suchej, neprerástlej trávy na pozemkoch zodpovedajúcich svojej rozlohou parametrom kosačky.
- Pri čistení, kontrole, či opravách v pracovnom priestore kosačky ju nakláľajte vždy stlačením ovládacej rukoväte smerom k zemi (tzn. zapalovacie sviečkou hore). Kosačku nenakláľajte na bok.

### Záběr a plocha trávniků



## MONTÁŽ / PRED ZAČATÍM OBSLUHY

Pred montážou a obsluhou vašej novej kosačky si prečítajte tieto pokyny a celý tento návod na obsluhu.

**DÔLEŽITÉ:** Táto kosačka je dodávaná **BEZ BENZÍNU A OLEJA** v motore. Vaša nová kosačka bola zostavená a vyskúšaná vo výrobnom závode.

## VYBRATIE KOSAČKY Z KARTÓNOVÉHO OBALU

Vyberte kosačku z kartónového obalu a skontrolujte, či sa v obale nenachádzajú žiadne uvoľnené časti kosačky.

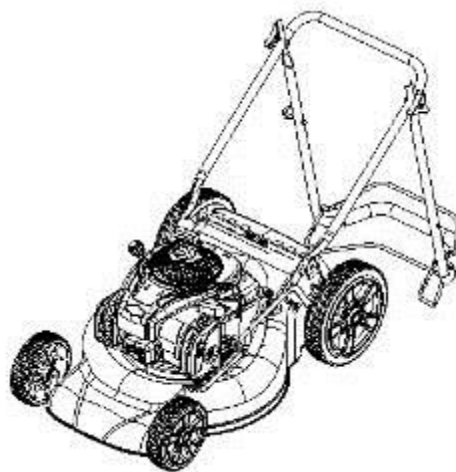
## MONTÁŽ PRÍSLUŠENSTVA

Vaša kosačka bola dodaná na použitie ako kosačka so zadným zberným košom.

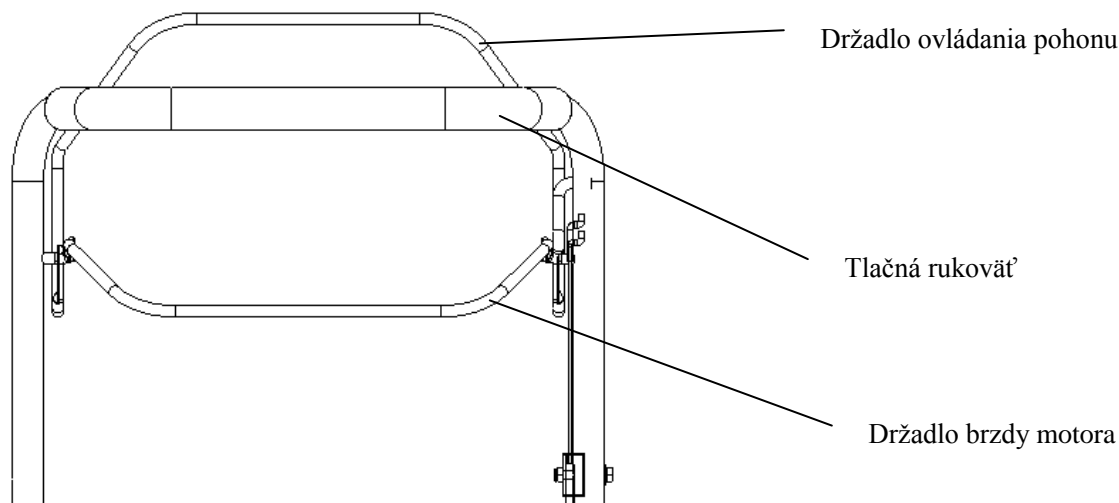
## ZOSTAVENIE VAŠEJ KOSAČKY

**DÔLEŽITÉ:** Opatrne rozovrite rukoväť tak, aby nedošlo k privretiu alebo k poškodeniu ovládacích laniek.

1. Zdvíhajte vrchnú časť rukoväte, až do polohy, kedy bude tvoriť priamku so spodnou časťou rukoväte.
2. Utiahnite dve upínacie skrutky.
3. Odstráňte vyplňovací materiál, ktorý pripevňuje ovládacie tiahla k hornej rukoväti.



## Obsluha



**Držadlo brzdy motora** - musí byť pritlačené k rukoväti, aby bolo umožnené naštartovanie motora. Po uvoľnení držadla brzdy dôjde k zastaveniu motora.

**Rukoväť štartéra** – používa sa na štartovanie motora.

**Držadlo ovládania pohonu** - používa sa na zapojenie pojazdu kosačky smerom dopredu.

## NASTAVENIE OTÁČOK MOTORA KOSAČKY

Otáčky motora kosačky boli nastavené vo výrobnom závode, aby bol zaistený optimálny výkon kosačky. Otáčky nie sú nastaviteľné. Otáčky motora je možné nastaviť iba v autorizovanom servise.

## OVLÁDANIE POJAZDU

- Pojazd je ovládaný pritlačením a držaním držadla ovládania pohonu pri rukoväti kosačky.
- Hneď ako dôjde k uvoľneniu držadla ovládania pojazdu, pohyb kosačky smerom dopredu sa zastaví. Ak chcete zastaviť pohyb kosačky smerom dopredu bez toho, aby došlo k zastaveniu motora, uvoľňujte pomaly iba ťahadlo pojazdu, pokiaľ nedôjde k zastaveniu kosačky - ťahadlo brzdy motora držte stále pri rukoväti, aby bolo umožnené kosenie bez pojazdu.

## NASTAVENIE VÝŠKY KOSENIA

Ak chcete vykonávať kosenie s malou výškou, spustíte skelet kosačky. Ak chcete vykonávať kosenie s veľkou výškou, zdvihnete skelet kosačky. Nastavte výšku kosenia tak, aby vyhovovala vašim požiadavkám. Stredná poloha najlepšie vyhovuje väčšine trávnikov.

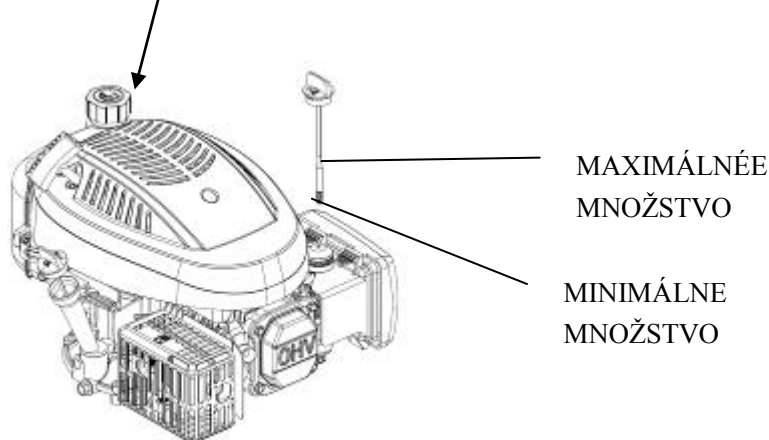
Neodporúčame použitie 1. a 2. stupne nastavenia výšky kosenia (určené iba pre oblasť Austrálie, N. Zéland, apod).

Kosenú trávnu skracujte iba o 1/3 jej dĺžky (tzn. ak je maximálne nastavenie výšky kosenia 7,5 cm, dĺžka kosenej trávy nesmie presiahnuť 11-12 cm).

## !! PRED ŠTARTOVANÍM MOTORA DOPLŇTE OLEJ !!

Pred každým použitím kosačky sa musí skontrolovať množstvo oleja v motore a ak je to nutné, doplňte do motora **500 ml** motorového oleja SAE30 alebo 10W30.

### VIEČKO PLNIAČEHO OTVORU PRE OLEJ/OLEJOVÁ MIERKA



Vaša kosačka sa dodáva bez oleja v motore. Podrobnosti týkajúce sa typu a druhu oleja nájdete v tomto návode na obsluhu v časti MOTOR v kapitole Údržba.



**UPOZORNENIE:** NEDOPLŇUJTE do motora nadmerné množstvo oleja, pretože by po spustení motora dochádzalo k nadmernej dymovosti z výfuku.

1. Uistite sa, či je kosačka postavená na rovnej ploche.
2. Vyberte olejovú mierku z plniaceho otvoru.
3. Zasuňte a utiahnite olejovú mierku.

### DÔLEŽITÉ:

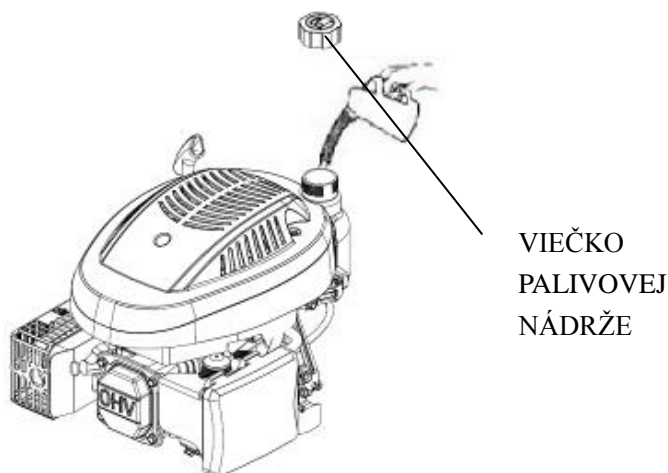
- Kontrolujte množstvo oleja pred každým použitím. Ak je to nutné, doplňte potrebné množstvo oleja a skontrolujte na mierke hladiny oleja, či je hladina medzi ryskami uprostred. Ak nie je, dolejte príslušné množstvo oleja tak, aby bola hladina uprostred rysiek.
- Výmenu oleja vykonávajte podľa pokynov v návode na obsluhu motora, prípadne podľa

pokynov v kap. Plán údržby.

### DOPLNENIE BENZÍNU

- Doplníte benzín do palivovej nádrže až po spodnú časť plniaceho otvoru. Nedoplňujte nadmerné množstvo paliva. Používajte iba normálny čistý a čerstvý bezolovnatý benzín. Nemiešajte olej do benzínu. Kúpajte benzín v množstve, ktoré môže byť spotrebované do 30 dní od kúpy.
- Pre skvalitnenie chodu motora a predĺženie jeho životnosti odporúčame používať stabilizátory paliva (napr. pre motory B & S je doporučovaný stabilizátor Fuel-Fit)

**⚠ POZOR:** Rozliaty benzín alebo olej okamžite zotrite. Neskladujte, nerozlievajte a nepoužívajte benzín v blízkosti otvoreného plameňa.



**⚠ POZOR:** Palivá zmiešané s alkoholom (gasohol) alebo použitie etanolu alebo metánu môže pútať vlhkosť, čo môže počas skladovania viesť k separácii a tvorbe kyselín. Výpary kyselín môžu poškodiť palivový systém motora počas odstavenia stroja. Z dôvodu zabránenia problémom s motorom by ste mali palivový systém vyprázdniť pred každým odstavením stroja, ktoré bude dlhšie než 30 dní. Vyprázdnite palivovú nádrž, naštartujte motor a nechajte ho v chode, kým nedôjde k vyprázdneniu palivového potrubia a karburátora. Nasledujúcu sezónu použite čerstvý benzín. Ďalšie informácie nájdete v časti Pokyny na uloženie stroja.

Nikdy nepoužívajte v palivovej nádrži čistiace prostriedky na motor alebo karburátor, pretože by mohlo dôjsť k trvalému poškodeniu.

### ŠTARTOVANIE MOTORA

Pred štartovaním motora sa najskôr uistite, či je nasadený kábel na zapalovacej sviečke a či je motor naplnený predpísaným množstvom oleja a benzínu.

**POZNÁMKA:** Ochranná vrstva maziva v motore môže spôsobiť menšiu dymovosť po prvom naštartovaní motora, čo nie je považované za žiadny problém. Pritlačte ťahadlo prítomnosti obsluhy k rukoväti a zatiahnite rýchlo za rukoväť štartéra. Nenechajte namotať späť lanko štartéra.

**POZNÁMKA:** V chladnom počasí musíte pred zatiahnutím za lanko štartéra použiť tlačidlo ručnej pumpičky na vzduchovom filtri (pozrite tabuľku 1). Pridajte viac paliva do palivovej zmesi, aby sa uľahčilo štartovanie motora. Ak stlačíte tlačidlo ručnej pumpičky, palivo bude z karburátora vstreknuté priamo do spaľovacej komory.

**Používajte ručnú pumpičku iba pri studenom motore**

Teplota	Počet stlačení
< 0 °C	2 – 3
0 – 10 °C	1 – 2

10 – 20 °C	0 – 1
> 20 °C	0

Tabuľka 1

**POZNÁMKA:** V chladnom počasí budete možno musieť použitie ručnej pumpičky zopakovať.

### ZASTAVENIE MOTORA

- Ak chcete zastaviť motor, uvoľnite ťahadlo prítomnosti obsluhy.

**VAROVANIE!** Po zastavení motora bude nôž kosačky pokračovať ešte niekoľko sekúnd v otáčaní. Ak musíte kosačku nechať bez dozoru, odpojte koncovku kábla od zapalovacej sviečky.

### RADY PRE KOSENIE

- V určitých podmienkach, napríklad pri veľmi vysokej trávě, budete možno musieť upraviť výšku kosenia, aby bola znížená tlačná sila, aby sa zabránilo preťaženiu motora a aby sa nevytvárali chumáče pokosenej trávě. Môže byť tiež potrebné zníženie jazdovej rýchlosti kosačky alebo prevedenie opätovného prejazdu kosačky cez pokosenú plochu.
- Pri veľmi náročnom kosení zmenšíte šírku záberu, sčasti prechádzajte už pokosenou plochu a koste pomaly.
- Nikdy nekoste mokrú (ani orosenú) trávu. Následkom kosenie mokrej trávě dochádza k rýchlemu a nadmernému znečisteniu pracovného priestoru stroja, čo má za následok upchávanie vyhadzovacieho kanála a nedostatočný zber pokosenej trávě.
- Prieduchy v tkanine zberného koša môžu byť počas použitia zanesené nečistotami a prachom a zberný kôš bude zachytávať menej trávě. Ak chcete zabrániť tejto situácii, pravidelne zberný kôš udržiujte v čistote, aby nebola znížená jeho priehľadnosť, čo by malo za následok obmedzený zber pokosenej trávě.
- Udržiujte v čistote hornú časť motora v blízkosti štartéra a dbajte na to, aby sa tu nenachádzali zvyšky pokosenej trávě. Tak zlepšíte cirkuláciu vzduchu a predĺžite prevádzkovú životnosť motora.

### ÚDRŽBA

**DÔLEŽITÉ – Pravidelná a dôkladná údržba je dôležitým prvkom na zaistenie trvalej bezpečnosti a výkonu stroja.**

- 1) Udržiujte všetky matice, skrutky a čapy utiahnuté, aby bol zaistený bezpečný prevádzkový stav stroja. Pravidelná údržba je dôležitá z hľadiska bezpečnosti a výkonu.
- 2) Nikdy neodstavujte stroj s benzínom v palivovej nádrži vnútri budovy, kde sa výpary môžu dostať do kontaktu so zdrojom otvoreného plameňa, iskrenia alebo nadmernej teploty.
- 3) Pred uložením v uzatvorenom priestore nechajte motor vychladnúť.
- 4) Z dôvodu obmedzenia rizika spôsobenia požiaru udržiujte motor, tlmič výfuku a palivovú nádrž v čistote a odstraňujte z ich blízkosti trávu, lístie a prebytočné mazivo. Nenechávajte zásobníky s pokosenou trávou v miestnostiach.
- 5) Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte zariadenie s opotrebovanými alebo poškodenými dielmi. Tieto diely sa musia vymeniť, nie opraviť. Používajte originálne náhradné diely. Diely, ktoré nemajú rovnakú kvalitu, môžu poškodiť zariadenie a môžu ohrozovať vašu bezpečnosť.
- 6) Ak musí dôjsť k vypusteniu palivovej nádrže, vykonávajte tento úkon vonku a počkajte na vychladnutie motora.
- 7) Pri demontáži a montáži noža používajte pevné pracovné rukavice.
- 8) Po brúsení vždy skontrolujte vyváženú noža.



9) Často kontrolujte opotrebovanie, stav krytu s automatickým zatváraním a zberný kôš.

10) Pri každej manipulácii, preprave alebo náklone kosačky musíte:

- Používať pevné pracovné rukavice.

- Uchopiť stroj za body, ktoré sú určené na bezpečný úchop a ktoré umožňujú niesť hmotnosť kosačky.

## ČISTENIE

Stroj nikdy neoplachujte prúdom vody! Odstráňte zvyšky trávy a blato nahromadené vnútri podvozka stroja, aby ste zabránili ich zaschnutiu a následným problémom pri ďalšom použití kosačky.

Náter na vnútornej strane žacieho ústrojenstva sa môže časom olupovať, čo je spôsobené abrazívnym pôsobením pokosenej trávy. V takom prípade rýchlo zasiahnite a opravte náterom s antikoróznou ochranou, aby ste zabránili vytváraniu hrdze, čo by viedlo ku korózii kovových častí kosačky.

Niekoľkokrát za sezónu odstráňte nečistoty a zvyšky pokosenej trávy z oblasti priestoru prevodovky pojazdu.

Pravidelne by malo byť vykonané vyčistenie vnútornej časti hnacích koliesok. Zložte obe kolieska. Očistite ozubené koleso a ozubený veniec kolesa od zvyškov trávy a nečistôt pomocou kefy alebo stlačeného vzduchu. Ozubené kolesá premažte vazelínou.



## VÝMENA NOŽOV

Ak chcete vymeniť nôž, vyskrutkujte skrutku. Pred výmenou noža vyprázdňte nádržku na olej.

**Vykonajte montáž podľa uvedeného obrázka. Uťahnite riadne skrutku. Uťahovací moment 45 Nm.**

**Pri výmene noža by sa mala vymeniť aj montážna skrutka noža.**

## VÝMENA OLEJA

1. Naštartujte motor, nechajte ho v chode, zastavte ho a chvíľu počkajte na jeho vychladnutie.

2. Odpojte kábel od zapalovacej sviečky a uložte ho mimo zapalovacej sviečky.

3. So stále zahriatym motorom vyskrutkujte vypúšťaciu zátku na olej (A). Vypustite olej do vhodnej nádoby.

4. Pred naskrutkovaním na pôvodné miesto očistite vypúšťaciu zátku na olej.

5. Nastavte motor do rovnej polohy. Vyberte olejovú mierku. Doplníte zhruba 0,3 l odporúčaného nového oleja, aby jeho hladina dosahovala na mierke po hornú rysku. Nedoplňujte nadmerné množstvo.

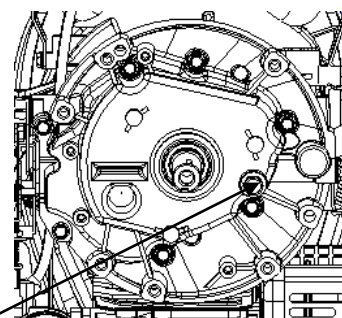
6. Vráťte späť olejovú mierku.



**VAROVÁNÍ:** Zabraňte kontaktu pokožky s použitým motorovým olejom. Po výmene oleja si umyte ruce mydlom a vodou.



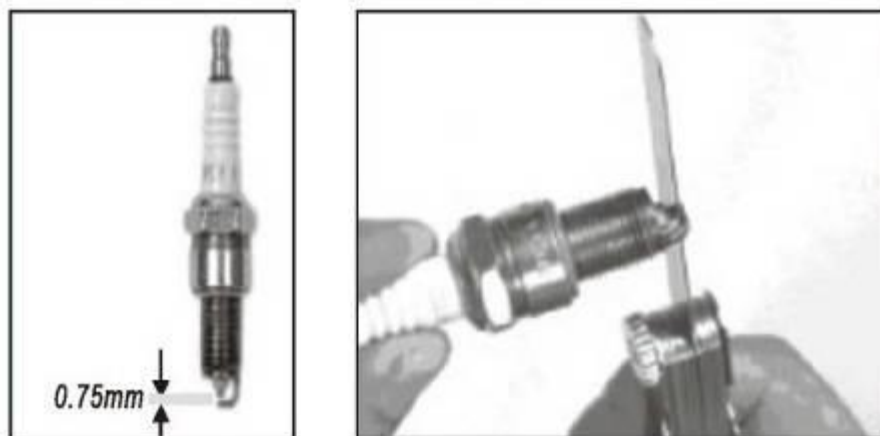
**UPOZORNĚNÍ:** Použitý olej je nebezpečná odpadová látka. Doporučujeme vám odevzdať použitý olej v riadne utěsněné nádobě v místním sběrném dvoře. Nelikvidujte použitý motorový olej v běžném domácím odpadu.



Zátka na vypúšťanie oleja

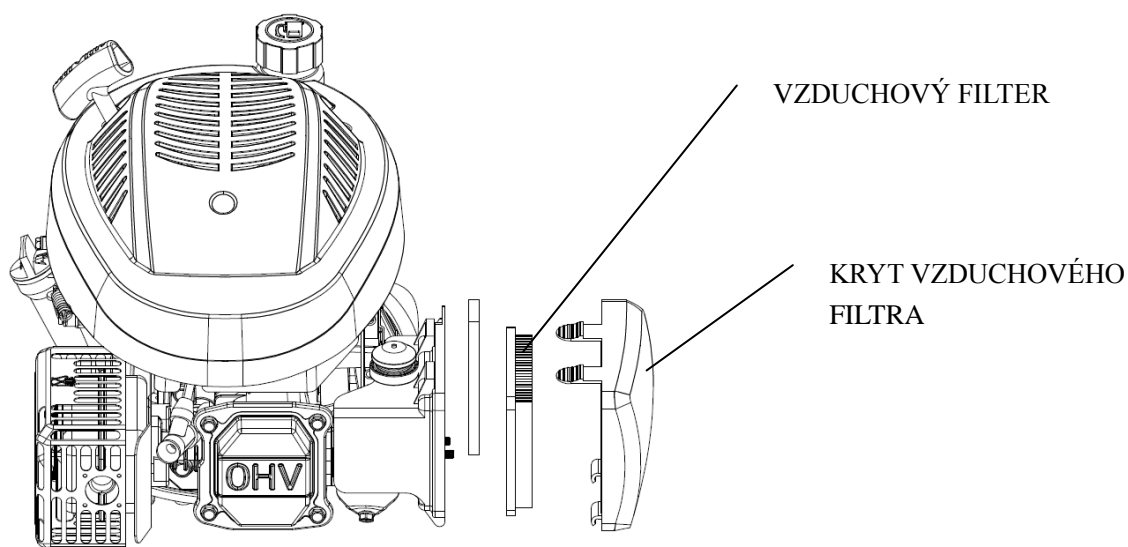
### Zapaľovacia sviečka

Hneď ako dôjde k vychladnutiu motora, vyskrutkujte zapaľovaciu sviečku a očistite ju drôtenou kefou. Pomocou škárovej mierky nastavte odtrh na hodnotu 0,7 – 0,8 mm. Naskrutkujte zapaľovaciu sviečku späť a nadmerne ju nedoťahujte.



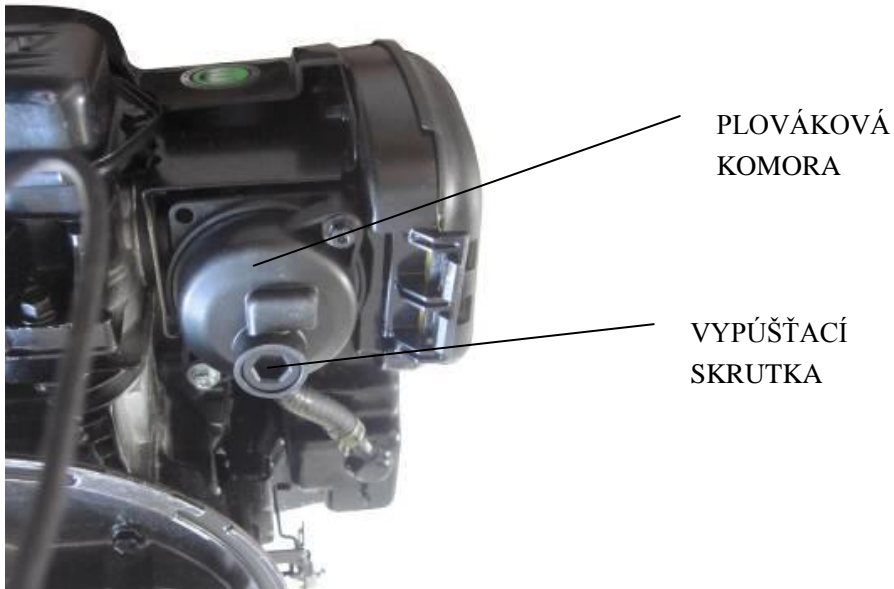
### Vzduchový filter

Uvoľnite kryt vzduchového filtra a vyberte molitanovú vložku filtra. Aby ste zabránili pádu predmetov do nasávania, nasadte späť kryt vzduchového filtra.



### VYPUSTENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE A KARBURÁTORA

1. Umiestnite pod karburátor vhodnú nádobu a použite lievik, aby ste zabránili rozliatiu paliva.
2. Vyskrutkujte vypúšťaciu skrutku a potom nastavte páčku ventilu na prívod paliva do polohy ON (otvorené).
3. Po úplnom vypustení paliva do vhodnej nádoby naskrutkujte späť vypúšťaciu skrutku s podložkou. Vypúšťaciu skrutku riadne utiahnite.



PLOVÁKOVÁ  
KOMORA

VYPÚŠŤACÍ  
SKRUTKA

## PLÁN ÚDRŽBY

INTERVAL PRAVIDELNEJ ÚDRŽBY (4)	POLOŽKA	Pred každým použitím	Prvý mesiac alebo každých 5 prevádzko vých hodín	Každé 3 mesiace alebo každých 25 prevádzko vých hodín	Každých 6 mesiacov alebo každých 50 prevádzkov ých hodín	Každý rok alebo každých 100 prevádzko vých hodín	Každé dva roky alebo každých 250 prevádzko vých hodín	Informácia
Motorový olej	Kontrola	○						Návod na obsluhu
	Výmena		○		○ (2)			
Vzduchový filter	Kontrola	○						Návod na obsluhu
	Výmena			○				
Zapaľovací a sviečka	Kontrola – nastavenie					○		Návod na obsluhu
	Výmena						○	
Obloženie brzdy zotrvačníka	Kontrola				○			Autorizovaný servis
Palivová nádrž a filter	Vyčistenie					○ (3)		Autorizovaný servis
Palivové potrubie	Kontrola	Každé 2 roky (v prípade nutnosti vymeniť) (3)						Autorizovaný servis
Vôľa ventilov	Kontrola – nastavenie					○ (3)		Autorizovaný servis
Spaľovacia komora	Vyčistenie	Po každých 200 prevádzkových hodinách (3)						Autorizovaný servis

## PORUCHY A POSTUPY NA ICH ODSTRÁNENIE

MOTOR NEŠTARTUJE	Možná příčina	Oprava
1. Skontrolujte palivo.	Nedostatok paliva.	Doplňte palivo.
	Zlé palivo, motor bol odstavený bez ošetrovania alebo bez vypustenia benzínu alebo bol naplnený nevhodným benzínom.	Vyprázdňte palivovú nádrž a karburátor (str. 5). Naplňte nádrž čerstvým palivom.
2. Demontujte a skontrolujte zapaľovaciu sviečku.	Chybná alebo zanesená sviečka alebo sviečka s nesprávnou vzdialenosťou elektród.	Vymeňte zapaľovaciu sviečku (str. 8).
	Zapaľovacia sviečka je mokrá od paliva (zaplavený motor).	Zapaľovaciu sviečku osušte a namontujte späť.
3. Zverte opravu motora autorizovanému servisu alebo postupujte podľa dielenskej príručky.	Upchatý palivový filter, porucha karburátora alebo zapaľovania, zadrené ventily atď.	Ak je to nutné, chybné diely vymeňte alebo opravte.
4. Stlačte tlačidlo ručnej pumpičky.	Chladné počasie.	Stlačte tlačidlo ručnej pumpičky.

MALÝ VÝKON MOTORA	Možná příčina	Oprava
1. Skontrolujte vzduchový filter.	Zanesená vložka vzduchového filtra.	Vyčistite alebo vymeňte vložku vzduchového filtra (str. 9).
2. Skontrolujte palivo	Zlé palivo, motor bol odstavený bez ošetrovania alebo bez vypustenia benzínu alebo bol naplnený nevhodným benzínom.	Vyprázdňte palivovú nádrž a karburátor (str. 5). Naplňte nádrž čerstvým palivom.
3. Zverte opravu motora autorizovanému servisu alebo postupujte podľa dielenskej príručky.	Upchatý palivový filter, porucha karburátora alebo zapaľovania, zadrené ventily atď.	Ak je to nutné, chybné diely vymeňte alebo opravte.

### Parametre na nastavenie

POLOŽKA	ŠPECIFIKÁCIE	ÚDRŽBA
Odtrh zapaľovacej sviečky	0,7 – 0,8 mm	Pozrite strana 8.
Ventilová vôľa (studený motor)	NASÁVACÍ: 0,06 ± 0,02 mm VÝFUKOVÝ: 0,08 ± 0,02 mm	Kontaktujte predajcu.
Iné špecifikácie	Žiadne iné nastavenie nie je nutné.	

### SKLADOVANIE

**Rovnaký benzín nesmie zostať v palivovej nádrži dlhšie než jeden mesiac.**

**Kompletne očistite kosačku a uložte ju na suchom mieste vnútri budovy.**

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Odporúčame vám, aby ste venovali náležitú pozornosť nasledujúcim pokynom, aby bola zaručená ochrana životného prostredia:

- Vždy používajte bezolovnatý benzín.
- Vždy používajte lievik a kanister na benzín umožňujúci kontrolu množstva, aby ste zabránili rozliatiu pri plnení palivovej nádrže.
- Nenaplňujte palivovú nádrž celkom.
- Nedopĺňajte nadmerné množstvo oleja.
- Pri výmene motorového oleja zaistite, aby bol zachytený všetok vypúšťaný olej. Zabráňte rozliatiu. Odovzdajte použitý olej v zbernom dvore.
- Nelikvidujte použitý olej v bežnom odpade. Odovzdajte ho do zberného dvora.
- Vymeňte tlmič, ak je poškodený. Ak opravujete, vždy používajte originálne náhradné diely.
- Ak vyžaduje karburátor nastavenie, vždy zverte tento úkon autorizovanému servisu.
- Čistite vzduchový filter v uvedenom smere.
- Ak bude váš stroj po mnohoročnej prevádzke potrebovať výmenu alebo ak nebudete stroj už dlhšie používať, odporúčame vám, aby ste stroj vrátili predajcovi, ktorý zaistí jeho recykláciu.

## SERVIS

**Originálne náhradné diely sú dodávané autorizovanými servismi a tiež mnohými autorizovanými predajcami. Odporúčame vám, aby ste stroj každý rok dopravili do autorizovaného servisu, kde sa vykoná jeho údržba, servis a kontrola bezpečnostných zariadení. Ak chcete získať informácie o servise a náhradných dieloch, kontaktujte, prosím, autorizovaného predajcu, u ktorého bol stroj kúpený.**

### Záznamy o servisných prehliadkach

Servisná prehliadka sa vykonáva iba v autorizovanom servisnom stredisku, na náklady zákazníka.

Dátum servisnej prehliadky	Dátum nasledujúcej servisnej prehliadky	Pečiatka servisu	Vykonané práce

### Záznamy o záručných opravách

Dátum prijatia	Dátum opravy	Pečiatka servisu	Popis poruchy a vykonanej práce

Zoznam autorizovaných servisných stredísk nájdete na [www.garland.cz](http://www.garland.cz).



# Záručný list

## Obsah a podmienky záruky

Na výrobky dodávané na trh firmou Garland distributor, s. r. o., je poskytovaná záruka v dĺžke 24 mesiacov v súlade s ustanovením § 619-627 občianskeho zákonníka. Nárok z poskytovanej záruky, spôsob ich uplatnenia a riešenie stanoví podrobne reklamačný poriadok. Na výrobky zn. GTM Professional je poskytovaná predĺžená záruka 4 roky.

Platnosť predĺženej záruky je podmienená každoročnou servisnou prehliadkou v autorizovanom servise, ktorú si zákazník hradí sám. Na predĺženú záruku, ktorá je poskytovaná nad rámec zákonnej záručnej lehoty sa nevzťahuje 30-dňová lehota na vybavenie reklamácie. Záručná lehota začína plynúť dňom predaja vyznačenom v tomto záručnom liste.

Záručné podmienky sa vzťahujú iba na chyby konštrukčné, či chyby materiálu. O tom, či ide o takúto chybu, je oprávnené rozhodnúť iba servisné stredisko, ktoré má s Garland distributor, s. r. o., uzatvorenú servisnú zmluvu. Zo záruky sú vybrané všetky diely a súčasti podliehajúce pri používaní prirodzenému opotrebeniu alebo pri ktorých v dôsledku používania dochádza k zmene alebo zániku požadovaných vlastností. Tým sa rozumie všetky pohybujúce sa časti stroja, ako napr. nože, súkolesie prevodoviek, klinové remene, kladky, ložiská, pojazdové kolesá, štartovacie mechanizmy, spúšťacie spojky kosenia, ovládacie lanká, rotory, strunové hlavy, ich súčasti, reťaze motorových pil a všetky ďalšie pohybujúce sa diely... Do tejto skupiny patria tiež preťažené elektromotory, uhlíky elektromotor., akumulátory, palivové, či vzduchové filtre, brzdové obloženia... atď.

Záruka sa ďalej nevzťahuje na opotrebenie spôsobené zvyčajným používaním výrobku a ďalej na chyby spôsobené jeho nesprávnym a neodborným používaním a zaobchádzaním. Kratšiu životnosť výrobku nie je možné považovať za chybu. Za nesprávne používanie a zaobchádzanie (hlavne montáž, uvedenie do prevádzky, vlastné použitie, uskladnenie, údržbu) sa považuje prípad, keď nebol braný zreteľ na návod na obsluhu, všeobecne záväzné predpisy pre prácu s výrobkom a všeobecne známe a uznávané pravidlá pre zaobchádzanie s obdobnými predmetmi a tiež prípad, keď výrobok nebol predložený na pravidelnú servisnú prehliadku. Obdobne je hodnotený aj prípad pokusu o neodbornú opravu nad rámec odporúčanej údržby alebo vykonania takejto opravy.

Zo záruky sú ďalej vyňaté prípady, keď sa použil nepôvodný náhradný diel, alebo ak bola vykonaná zmena na výrobku bez súhlasu predávajúceho a pri chybách spôsobených neodborným skladovaním tovaru. Záruka sa nevzťahuje na chyby výrobku, jednotlivých dielov alebo súčastí, ktoré boli spôsobené vonkajším pôsobením – napríklad vonkajším vplyvom mechanickým, chemickým, elektrickým alebo iným, chyby vzniknuté poškodením pri preprave a doprave výrobku, chyby vzniknuté v dôsledku vyššej moci, havárie a zavinenia tretej osoby.

Ak nebude pri oprave nájdená chyba spadajúca do záruky, hradí náklady spojené s výkonom servisného technika vlastník zariadenia.

**Pri zistení poruchy je zákazník povinný ihneď stroj odstaviť a kontaktovať predajcu, u ktorého stroj kúpil a dohovoriť sa s ním na ďalšom postupe vybavenia reklamácie.**

**Pri uplatňovaní nároku predložte predajný doklad, ktorý by mal obsahovať údaje ako záručný list (aspoň značku, model a sériové číslo stroja) alebo tento záručný list opatrený dátumom predaja a pečiatkou predajcu.** Overte si, či súhlasí označenie a číslo výrobku s údajmi na záručnom liste. Pri tovare kúpenom v obchodných reťazcoch odporúčame nechať si vyplniť a potvrdiť záručný list na oddelení informácií príslušného marketu.

Výrobok odovzdávajte do opravy iba kompletný so všetkými súčastami a príslušenstvom a riadne vyčistený. Z výrobku, ktorý prípadne budete do opravy zasielať, vylejte nespotrebovanú palivovú zmes a olej, riadne ho zabaľte (najlepšie do pôvodného obalu). Škody spôsobené nedostatočným zabalením zásielky nie je možné uznať ako chyby v rámci záručných podmienok!!!

Na prevádzku výrobkov používajte iba odporúčané palivo, oleje, príslušenstvá a originálne náhradné diely.

Na motory Briggs Stratton, Honda a Kohler platí záručná lehota podľa záručných podmienok Briggs Stratton, Honda a Kohler.

Výrobok ..... Typ .....

Výrobné č. .... Modelové č. ....

Deň predaja .....

Pečiatka predajcu

Zákazník bol oboznámený s návodom, používaním a obsluhou stroja a bol upozornený na skutočnosť, že ak sa výrobok používa na iný ako bežný spotrebiteľský účel, napr. na podnikanie alebo komerčné využitie, je nutné predložiť výrobok na pravidelnú servisnú prehliadku (prvú po troch mesiacoch a ďalšiu 1x za 6 mesiacov od dátumu predaja) počas trvania záručnej lehoty. Servisná prehliadka sa vykonáva na náklady zákazníka.

Meno a adresa zákazníka .....

.....

IČO: ..... DIČ: .....

podpis zákazníka

Pre elektrické a elektronické nástroje označené týmto symbolom (na výrobku, obale či v dokumentácii) platí:



S výrobkom nie je možné zaobchádzať ako s odpadom z domácnosti, a preto ho neodhadzujte do odpadkového koša či kontajnera na zmiešaný komunálny odpad. Výrobok je potrebné odložiť v príslušnom mieste spätného odberu na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením riadnej likvidácie výrobku pomôžete predísť potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by sa mohli prejaviť v prípade likvidácie tohto výrobku nevhodným spôsobom. Podrobnejšie informácie o miestach spätného odberu tohto výrobku si vyžiadajte na vašom obecnom úrade, od firmy zaoberajúcej sa likvidáciou domového odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok kúpili.



ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL-ANLEITUNG

BENZIN-RASENMÄHER

**RPM 4220 / RPM 4220 X**



**SICHERHEIT  
BETRIEB  
MONTAGE  
PFLEGE**



**VORSICHT:**

Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitsbestimmungen und Anweisungen sorgfältig durch,  
bevor Sie das Gerät benutzen!

## TECHNISCHE DATEN

Model	RPM 4220 / RPM 4220 X
Ausgang	1,5 kW / 2 HP
Motortyp	T100, OHV, 99 cm <sup>3</sup>
Schnittbreite	42 cm
Das Volumen der Sammelkasten	45 l
Die Motordrehzahl	2800 ot/min
Schnitthöheeneinstellung	zentral, 25-70 mm
Schalldruckpegel LpA	80 dB(A), K=3 dB(A)
Schalleistungspegel LWA	93,6 dB(A), K=2 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel	96 dB(A)
Der Maximalwert der Schwingungen am Handgriff	9,1 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>



### **Ausübung**

- a) Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem sachgerechten Gebrauch des Gerätes vertraut;
- b) Lassen Sie niemals Kinder und andere Personen, die sich mit dem Gebrauch des Gerätes nicht auskennen, den Rasenmäher verwenden. Lokalen Bestimmungen können das Alter der bedienenden Person einschränken.
- c) Mähen Sie niemals, wenn sich Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere in der Nähe befinden.
- d) Denken Sie daran, dass der Benutzer für Unfälle und Beschädigungen anderer Personen oder Beschädigung des Eigentums verantwortlich ist.

### **Vorbereitung**

- a) Tragen Sie immer festes Schuhwerk und lange Hosen, wenn Sie mähen. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie barfuß sind oder Sandalen tragen;
- b) Überprüfen Sie die Bereiche gründlich, wo das Gerät verwendet werden soll und entfernen Sie alle Objekte, die möglicherweise durch das Gerät herauf gewirbelt werden könnten.
- c) **WARNUNG – Kraftstoff ist leicht entzündlich.**
  - Lagern Sie das Öl in sachgerechten und dafür vorgesehenen Behältern.
  - Füllen Sie den Tank nur im Freien auf und Rauchen Sie auf keinen Fall, wenn Sie das Gerät auffüllen.
  - Füllen Sie Kraftstoff ein, bevor Sie das Gerät starten. Entfernen Sie niemals den Deckel des Tankbehälters oder füllen Sie diesen auf, wenn der Motor noch läuft.
  - Falls Kraftstoff verschüttet wurde, versuchen auf keinen Fall den Motor zu Starten, sondern bringen Sie das Gerät von dieser Stelle weg. Vermeiden Sie die Entstehung eines Anzündens, bis die Kraftstoffdämpfe verschwunden sind.
  - Verschließen Sie alle Benzintank- und Behälterverschlüsse sicher.
- d) Ersetzen Sie den defekten Schalldämpfer.
- e) Überprüfen Sie das Gerät visuell vor der Verwendung, um zu prüfen, ob die Klingen, Bolzen und Klingenanbringungen nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Bolzen und Klingen satzweise.

### **Bedienung**

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht in einem abgeschlossenen Raum, wo sich das gefährliche Kohlenmonoxid ansammeln kann.
- b) Mähen Sie nur im Tageslicht oder unter gutem künstlichem Licht.
- c) Falls möglich, vermeiden Sie es das Gerät unter feuchten Bedingungen zu verwenden.
- d) Stellen Sie sicher, dass Sie einen festen Stand auf Abhängen haben.
- e) Rennen Sie niemals mit dem Gerät, sondern gehen Sie.
- f) Mähen Sie mit den Vierradangetriebenen Gerät auf Abhängen immer quer und nicht hoch und runter.
- g) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Richtung ändern.
- h) Mähen Sie nicht übermäßig steile Abhänge.

- i) Seien Sie besonders achtsam, wenn Sie rückwärts oder in Ihre Richtung mähen.
- j) Halten Sie die Klängen an, wenn der Rasenmäher aufgrund des Transports geneigt werden muss, um ihn zu einer andere Mähfläche zu bringen.
- k) Verwenden Sie das Gerät nie mit defekten Schutzschildern oder ohne Schutzvorrichtungen, zum Beispiel verrutschte Abweiser oder Schnittgutfänger.
- l) Verändern Sie nicht die Motoreinstellungen oder erhöhen die Drehzahl.
- m) Bevor Sie den Motor starten, kuppeln Sie alle Klinge und Antriebe aus.
- n) Starten oder lassen Sie den Motor gemäß der Anleitung vorsichtig an. Halten Sie Ihre Füße von den Klängen fern;
- o) Neigen Sie den Rasenmäher nicht, wenn Sie den Motor starten, außer das Gerät muss zum Starten geneigt werden. In diesem Fall, sollten Sie das Gerät nicht mehr als notwendig neigen und heben Sie nur den Teil des Gerätes an, welches sich entfernt vom Verwender befindet.
- p) Starten Sie nicht den Motor, wenn Sie vor der Auslassöffnung stehen.
- q) Platzieren Sie Ihre Hände oder Füße nicht in der Nähe der rotierenden Teile. Halten Sie sich zu jeder Zeit von den Auslassöffnungen fern.
- r) Heben oder transportieren Sie den Rasenmäher nie, wenn er noch in Betrieb ist.
- s) Halten Sie den Motor an und entferne Sie die Zündkerze.
  - Bevor Sie Blockierungen oder verstopfte Röhren reinigen;
  - Bevor Sie das Gerät prüfen, reinigen oder Arbeiten durchführen;
  - Nachdem Sie mit einem Fremdobjekt kollidiert sind. Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen und reparieren Sie diese, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen,
  - Falls der Rasenmäher übermäßig vibriert (überprüfen Sie dies sofort):
- t) Halten Sie den Motor an:
  - Wenn Sie den Rasenmäher verlassen.
  - Bevor Sie ihn auffüllen.
- u) Reduzieren Sie die Drosslung, während Sie den Motor ausschalten. Sollte das Gerät mit einem Abstellventil ausgestattet sein, dann schalten Sie die Benzinzufuhr am Ende des Mähvorgangs aus.

#### **Instandhaltung und Pflege**

- a) Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Schrauben und Bolzen fest sitzen, so dass das Gerät sicher arbeiten kann;
- b) Lagern Sie das Gerät nie mit Kraftstoff im Tank in Gebäuden, wo Dämpfe offenen Flammen oder Funken erreichen können;
- c) Lassen Sie den Motor vollständig abkühlen, bevor Sie das Gerät in abgeschlossenen Räumen lagern;
- d) Halten Sie den Motor, Schalldämpfer, Batteriefach und den Benzintank frei von Grassresten, Laubblättern und Schmierfett, um die Feuergefahr zu verringern;
- e) Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen immer;
- f) Wenn der Benzintank entleert werden muss, sollten dies an Freiluft geschehen.

## SYMBOLE

Die folgenden Symbolen sind auf dem Gerät zu finden, um Sie an die Pflege und Warnungen zu erinnern, die erforderlich sind. Die Bedeutung der Symbole:



Lesen Sie die Bedienungsanleitung



GEFAHR – Rotierender Klingen. Halten Sie Hände und Füße von den Öffnungen fern während das Gerät läuft.



Warnung! Halten Sie die Hände und Füße fern von der Schnittabdeckung, wenn das Gerät in Betrieb ist.



Halten Sie andere Personen von der Maschine fern.



Entfernen Sie den Zündkerzenschlüssel, bevor Sie an den Schnittklingen arbeiten.



Warnung! Entfernen Sie das Zündkerzenkabel von der Zündkerze, bevor Sie Reparaturen vornehmen.



Entfernen Sie Objekte, die durch die Klingen heraufgewirbelt werden können.



Warnung! Halten Sie zu anderen Personen einen sicheren Abstand, wenn das Gerät in Betrieb ist.

**WICHTIG:** Dieses Gerät könnte Hände und Füße amputieren und Objekte schleudern. Eine Nichtbeachtung der folgenden Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.



**WARNUNG:** Schalten Sie immer die Zündkerze aus, um eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Gerätes zu verhindern, wenn Sie es einstellen, transportieren oder reparieren.



**WARNUNG:** Motorabgase, einige seiner Bestandteile und bestimmte Fahrzeugkomponenten beinhalten oder stoßen krebserregende und gesundheitsschädigende Chemikalien aus.



**ACHTUNG:** Auspufftopf und andere Teile des Motors werden während der Verwendung des Gerätes sehr heiß und verbleiben für einige Zeit heiß, nachdem das Gerät ausgestellt wurde. Halten Sie sich von den heißen Geräteteilen fern, um Verbrennungen durch Kontakt mit den Teilen zu vermeiden.

### 1. ALLGEMEINE BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Steuerelementen und der sachgerechten Verwendung des Gerätes vertraut.
- Platzieren Sie Ihre Hände und Füße niemals in der Nähe der rotierenden Geräteteile. Halten Sie sich zu jeder Zeit von der Austrittsöffnung fern.

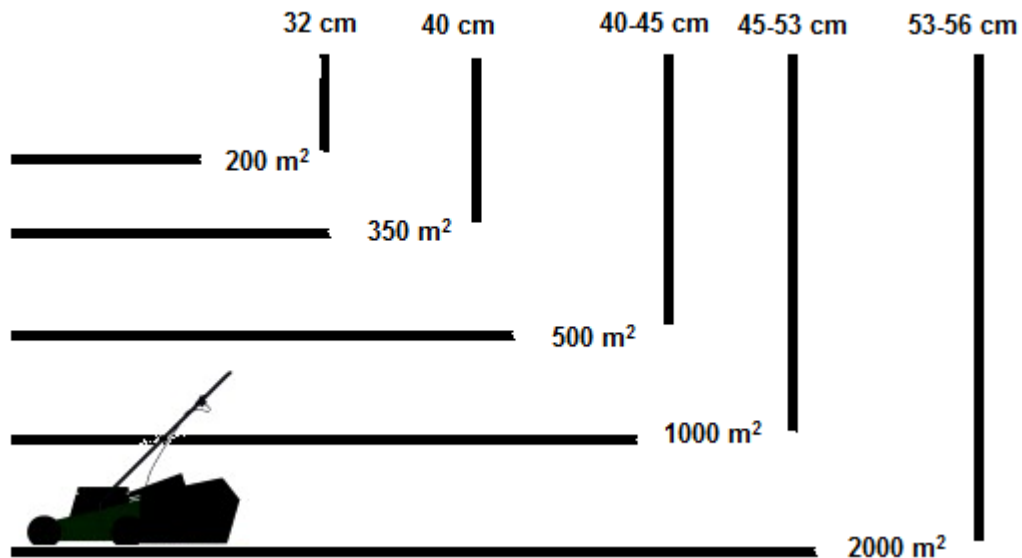
- Lassen Sie nur verantwortungsbewusste Verwender, die mit der Bedienung des Gerätes vertraut sind, dieses Gerät benutzen.
- Überprüfen Sie gründlich den Bereich, wo das Gerät benutzt werden soll und entfernen Sie alle Objekte, die von der Maschine geschleudert werden könnten.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn sich Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere in der Nähe befinden.
- Tragen Sie immer stabiles Schuhwerk und lange Hosen, wenn Sie das Gerät verwenden. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie barfuß sind oder offene Sandalen tragen.
- Ziehen Sie die Maschine nicht rückwärts, falls es nicht unbedingt erforderlich sein sollte. Schauen Sie immer nach unten und hinter sich, bevor und während Sie die Maschine rückwärts bewegen.
- Nehmen Sie den Rasenmäher nie mit defekten oder ohne Schutzvorrichtungen – wie etwa nicht richtig angebrachte Abweiser und/oder Schnittgutfänger – in Betrieb.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Halten Sie die Schnittblätter an, wenn Sie Kiesauffahrten, Wege oder Straßen überqueren.
- Halten Sie den Motor an und schalten Sie die Zündkerze aus,
  - bevor Sie Blockierungen entfernen und den Schnittkanal frei machen.
  - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten am Gerät durchführen.
  - nachdem Sie ein Fremdobjekt erfasst haben. Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen und reparieren Sie diese, bevor Sie den Rasenmäher wieder in Betrieb nehmen.
  - falls der Rasenmäher ungewöhnlich stark vibriert, sollten Sie ihn sofort überprüfen.
- Schalten Sie den Motor aus und warten Sie bis die Schnittblätter zum vollständigen Stillstand gekommen sind, bevor Sie den Schnittgutfänger entfernen.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder in Bereichen, die gut mit künstlichem Licht ausgeleuchtet sind.
- Nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.
- Verwenden Sie die Maschine nie auf feuchtem Gras. Ein instabiler Stand kann zum Ausrutschen führen. Halten Sie während des Mähens die Griffe fest. Rennen Sie niemals, wenn Sie das Gerät verwenden.
- Lösen Sie den selbstfahrenden Mechanismus, bevor Sie den Motor starten.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille oder eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutzschildern, wenn Sie den Rasenmäher benutzen.
- Entfernen Sie Hindernisse wie Steine, Baumüberreste, usw.
- Achten Sie auf Gruben, Furchen oder Erhebungen. Hochgewachsenes Gras kann Fremdobjekte verstecken.
- Mähen Sie nicht an Höhenunterschieden, Gräben oder Dämmen. Der Benutzer des Gerätes kann den Halt und das Gleichgewicht verlieren.
- Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Abhängen.
- Beachten Sie, dass der Benutzer des Gerätes für Unfälle oder Verletzungen anderer Personen oder Eigentum verantwortlich ist.
- Seien Sie aufmerksam und schalten Sie die Maschine aus, wenn Kinder die Arbeitsfläche

betreten.

- Bei rotierenden Maschinen sollten Sie waagrecht und nicht vertikal über den Abhang mähen.
- Lassen Sie Kinder oder Personen, die mit der Bedienung nicht vertraut sind, niemals diesen Rasenmäher benutzen. Lokale Richtlinien können das Alter des Benutzers einschränken.
- WARNUNG – Benzin ist hochentzündlich.
- Bewahren Sie das Benzin in Behältern auf, die für diese Zwecke hergestellt wurden;
- Füllen Sie den Tank nur im Freien auf. Rauchen Sie auf keinen Fall, während Sie den Tank auffüllen.
- Fügen Sie Benzin hinzu, bevor Sie den Motor starten. Entfernen Sie niemals den Tankverschluss oder füllen Sie auf keinen Fall Benzin in den Tank, wenn der Motor läuft oder noch heiß ist;
- Starten Sie auf keinen Fall den Motor, falls Öl verschüttet wurde. Bewegen Sie die Maschine zu einer anderen Stelle. Vermeiden Sie, bis die Öldämpfe vollständig abgezogen sind, jegliche Art von Zündungen und Funken;
- Setzen Sie alle Benzintank- und Behälterverschlüsse sorgfältig wieder auf.
- Untersuchen Sie die Klingen, Bolzen und Schnittwerke auf sichtbare Abnutzungen und Beschädigungen, bevor Sie das Gerät verwenden. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Klingen und Bolzen satzweise, um Unwuchten zu vermeiden.
- Verändern Sie niemals die Sicherheitseinrichtungen. Prüfen Sie regelmäßig ihre sachgemäße Funktion.
- Halten Sie die Maschine frei von Gras, Laubblättern und anderen Rückständen. Entfernen Sie jegliche Öl- oder Kraftstoffrückstände. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie lagern.
- Seien Sie besonders aufmerksam, wenn Sie die Mährichtung auf Abhängen ändern.
- Versuchen Sie niemals, die Schnitthöhe einzustellen, während der Motor läuft.
- Schnittgutfänger und dessen Einzelteile sind Abnutzung, Beschädigung und Abrieb ausgesetzt, wodurch rotierende Teile freigelegt werden könnten. Dies kann zum Schleudern von Objekten führen. Prüfen Sie regelmäßig die Einzelteile und ersetzen Sie diese, falls notwendig, mit vom Hersteller empfohlenen Original-Ersatzteilen.
- Die Klingen sind scharf und schneiden präzise. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Klingen warten. Wickeln Sie die Klingen in ein Tuch ein oder tragen Sie Schutzhandschuhe
- Verändern Sie auf keinen Fall den Motordrehzahlregler und überbeanspruchen Sie den Motor nicht.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher rückwärts oder zu sich bewegen.
- Halten Sie die Klingen an, wenn der Rasenmäher für den Transport geneigt werden muss, vor allem, wenn Sie andere Oberflächen als Gras überqueren.
- Kuppeln Sie alle Klingen und Steuerkupplungen aus, bevor Sie den Motor starten.
- Starten Sie den Motor vorsichtig wie in der Anleitung beschrieben und halten Sie dabei die Füße von den Klingen fern.
- Neigen Sie den Rasenmäher nicht, wenn Sie den Motor einschalten, außer, falls der Rasenmäher zum Starten geneigt werden muss. In diesem Fall sollten Sie es nicht mehr als nötig neigen. Heben Sie nur den Teil an, der vom Benutzer entfernt ist.

- Starten Sie die den Motor nicht, wenn Sie vor dem Austrittskanal stehen.
- Transportieren oder tragen Sie nie einen Rasenmäher, wenn der Motor noch läuft.
- Reduzieren Sie die Bremseinstellung, während Sie den Motor ausschalten und wenn der Motor mit einem Absperrventil ausgestattet ist. Schalten Sie die Benzinversorgung am Ende des Mähvorgangs aus. Machen Sie langsam, wenn Sie ein Transportgerät verwenden.

### Breite Mähen und Rasenfläche



### MONTAGE/VOREINSTELLUNG

Lesen Sie diese Anleitung vollständig und sorgfältig, bevor Sie Ihren Rasenmäher montieren und benutzen.

**WICHTIG:** Der Rasenmäher wird **OHNE ÖL ODER KRAFTSTOFF** verkauft. Ihr neuer Rasenmäher wurde im Werk zusammengebaut und geprüft.

### ENTFERNEN SIE JEGLICHE KARTONTEILE VOM RASENMÄHER

Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton heraus und prüfen Sie die gesamte Verpackung gründlich auf lose Einzelteile.

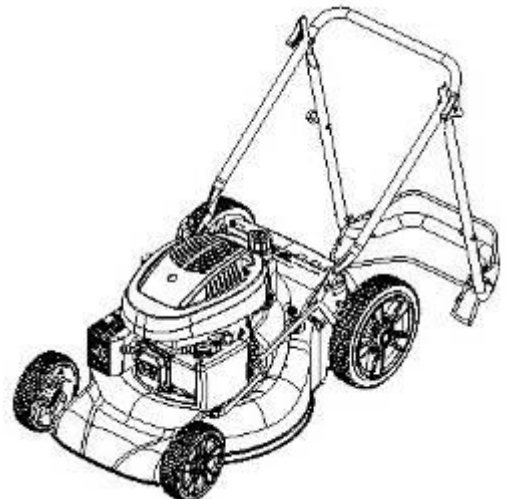
### MONTIEREN DES ZUBEHÖRS

Ihr Rasenmäher wird so vertrieben, dass er sofort verwendet werden kann.

### AUFBAUEN IHRES RASENMÄHERS

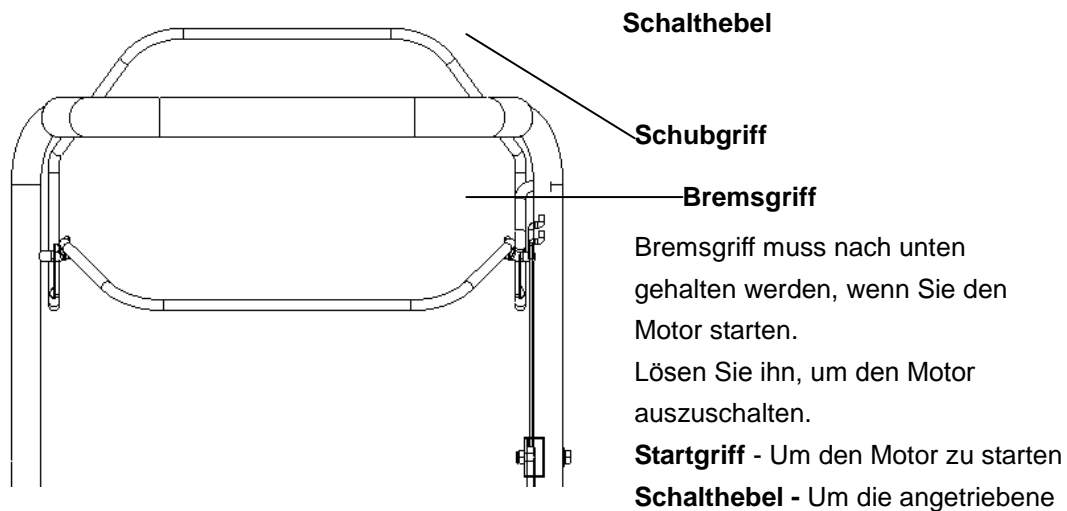
**WICHTIG:** Falten Sie den Griff vorsichtig auseinander, so dass Sie die Bedienelemente nicht beschädigen.

1. Heben Sie die Griffe, bis die untere Griffsektion in die Mähposition einrastet.
2. Entfernen Sie die Schutzpolsterung, heben Sie die obere Griffsektion bis zum unteren Griff an und befestigen Sie beide Griffknöpfe.
3. Entfernen Sie die Schutzpolsterung während Sie den Bediengriff am oberen Griff halten.



### Bedienung





Vorwärtsbewegung des Gerätes einzuschalten.

### **VERWENDUNG DER RASENMÄHER-MOTORGESCHWINDIGKEIT**

Die Motorgeschwindigkeit wurde vom Hersteller so voreingestellt, dass das Gerät eine maximale Leistung bringt. Die Geschwindigkeit ist nicht einstellbar.

### **ANTRIEBSSTEUERUNG**

- Der Selbstantrieb wird durch das nach unten Halten des Bediengriffs kontrolliert, wenn der Schalthebel nach vorne bewegt wird bis er einrastet. Lösen Sie dann den Hebel.
- Die Vorwärtsbewegung hält an, wenn der Bediengriff gelöst ist.

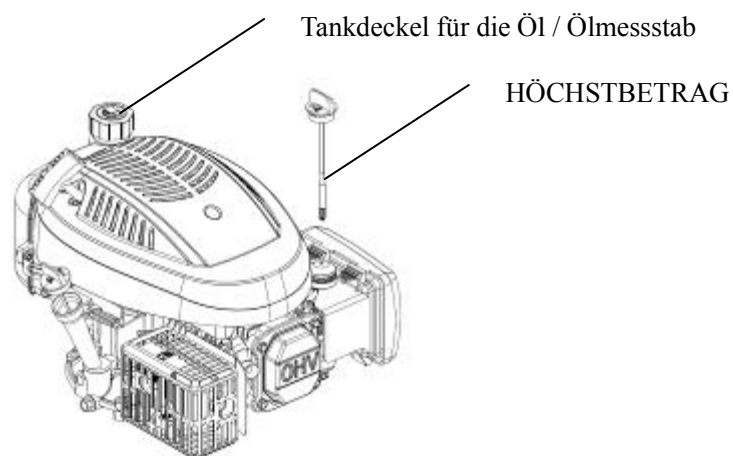
Um die Vorwärtsbewegung anzuhalten, ohne den Motor auszuschalten. Lösen Sie leicht den Bediengriff, bis die Antriebssteuerung ausgekuppelt ist. Halten Sie den Bediengriff nach unten gegen den Griff, um mit dem antriebslosen Mähen fortzufahren.

### **EINSTELLEN DER SCHNITTHÖHE**

Heben Sie die Räder für eine niedrige Schnitthöhe an und senken Sie die Räder für eine hohe Schnitthöhe. Stellen Sie die Schnitthöhe nach Ihren Bedürfnissen ein. Die mittlere Position ist die geeignetste Position für die meisten Rasenflächen.

### **FÜLLEN SIE ÖL EIN, BEVOR SIE DEN MOTOR STARTEN**

Vor jedem nachfolgenden Gebrauch muss der Ölstand geprüft werden und falls notwendig sollte es mit **500 ml** SAE30 Motoröl aufgefüllt werden.



Ihr Rasenmäher wird ohne Öl vertrieben. Für mehr Informationen über den Öltyp und Sorte schauen Sie unter „MOTOR“ im Abschnitt Instandhaltung nach.



**ACHTUNG:** Überfüllen Sie den Motor NICHT mit Öl. Es könnte beim Starten zur Rauchbildung im Schalldämpfer führen.

1. Stellen Sie sicher, dass der Rasenmäher eben ist.
2. Entfernen Sie den Ölmesstab vom Öleinfüllrohr.
3. Setzen Sie den Messstab ein und ziehen Sie ihn fest.

**WICHTIG:**

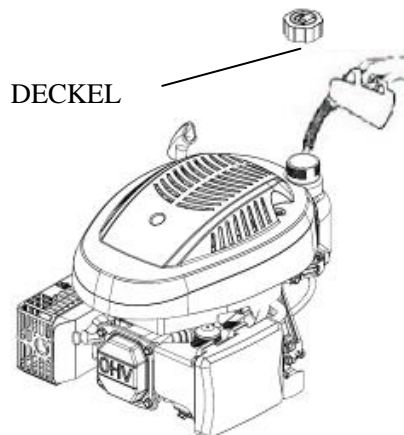
- Prüfen Sie den Ölstand vor jeder Benutzung. Fügen Sie Öl hinzu, falls notwendig. Füllen Sie bis zur Ölanzeige auf dem Ölmesstab ein.
- Wechseln Sie das Öl alle 25 Arbeitsstunden oder jede Jahreszeit. Es ist sehr wahrscheinlich, dass Sie das Öl unter staubigen und unreinen Bedingungen öfter wechseln müssen. Schauen Sie sich dazu den Abschnitt „WECHSELN DES ÖLS“ an.

**HINZUFÜGEN VON BENZIN**

- Füllen Sie den Benzintank bis zum unterem Punkt des Tankeinfüllstutzen. Überfüllen Sie den Tank nicht. Verwenden Sie frischen, sauberen unverbleiten Kraftstoff. Mischen Sie keinesfalls Öl mit Benzin. Erwerben Sie Kraftstoff in Mengen, die innerhalb von 30 Tagen verbraucht werden können, um so die Frische des Kraftstoffs zu garantieren.



**ACHTUNG:** Entfernen Sie jegliche Öl- oder Benzinreste. Lagern, verschütten oder verwenden Sie Benzin nicht in der Nähe von offenen Flammen.



**ACHTUNG:** Mit Alkohol vermengte Kraftstoffe (genannt Gasohol) oder die Verwendung von Ethanol oder Methan kann Feuchtigkeit anziehen, was zur Trennung und Entstehung von Säure während der Lagerung führt. Säurehaltige Gase können das Tanksystem des Motors beschädigen während das Gerät eingelagert ist. Entleeren Sie das Tanksystem, wenn Sie das Gerät für länger als 30 Tage lagern, um Motorbeschädigungen zu vermeiden. Leeren Sie den Benzintank, starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis die Kraftstoffleitung und der Vergaser entleert sind. Benutzen Sie bei der nächsten Verwendung des Gerätes frisches Benzin. Um mehr Informationen zu erhalten, schauen Sie unter Aufbewahrungshinweise nach. Verwenden Sie niemals Motor- oder Vergaserreinigungsmittel im Inneren des Benzintanks. Dies kann zu permanenten Beschädigungen führen.

**STARTEN DES MOTORS**

Stellen Sie sicher, dass die Zündkerze und die Maschine mit ausreichend Öl und Benzin gefüllt ist, bevor Sie den Motor starten.

**HINWEIS:**

Aufgrund einer Schutzschicht auf dem Motor kann es zu einer leichten Rauchbildung kommen, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Dies ist ein normaler Vorgang. Halten Sie den Bediengriff nach unten, um den Startgriff schnell ziehen zu können. Lassen Sie das Starterkabel nicht zurückschnappen.

**HINWEIS:**

Im kalten Zustand ist es wichtig, dass der Hauptknopf auf dem Luftfilter gedrückt wird, bevor das Starterkabel betätigt wird (bitte schauen sie unter Bild 1). Sie sollten außerdem mehr Benzin einfüllen, das sich mit der Luft vermischt, um den Start zu erleichtern. Wenn Sie den Hauptknopf drücken, wird das Benzin direkt vom Vergaser in das Verbrennungsgehäuse gepumpt.

**Vorbereitung nur für kalten Motorgebrauch**

Temperatur	Schubzeit
<0°C	2~3
0°C ~10°C	1~2
>10°C	0~1

Bild 1

**HINWEIS:** Wenn Sie den Rasenmäher im kalten Zustand verwenden, ist es notwendig, die Vorbereitungsschritte zu wiederholen.

**Anhalten des Motors**

- Lösen Sie den Bediengriff, um den Motor anzuhalten.



**WARNUNG:** Die Klinge rotiert einige Sekunden weiter, nachdem der Motor ausgeschaltet wurde. Schalten Sie die Zündkerze aus, wenn Sie den Rasenmäher unbeaufsichtigt lassen.

**MÄHHINWEISE**

- Unter bestimmten Umständen, wie zum Beispiel hohem Gras, kann es notwendig sein, die Schnitthöhe anzuheben, um so die Schubkrafteinsatz und die Motorbelastung zu verringern, was auch zu Grsrückständen führen kann. Es kann auch notwendig sein, die Grundgeschwindigkeit zu verringern und/oder den Rasenmäher zweimal über diese Fläche zu schieben.
- Verringern Sie die Schnittbreite, indem Sie die vorherige Schnittstelle noch einmal überdecken, um so schwere Schnitarbeiten durchzuführen. Mähen Sie langsam.
- Die Poren im Stoffschnittgutfänger können mit Schmutz und Staub verkleben und dadurch können die Fänger weniger Schnittgut aufnehmen. Um dieses zu vermeiden, sollten Sie den Fänger regelmäßig mit einem Wasserschlauch auswaschen und vollständig trockenen lassen, bevor Sie ihn wieder verwenden.
- Halten Sie den oberen Teil des Motors um den Anlasser herum frei von Gras- und Häckselabfall. Dies verbessert die Motorenluftströmung und verlängert das Motorleben.

**INSTANDHALTUNG**

**WICHTIG – regelmäßige, sorgfältige Instandhaltung ist notwendig, um die Sicherheitsniveau und die Leistung des Gerätes unverändert zu garantieren.**

- 1) Halten Sie alle Muttern, Schrauben und Bolzen fest angezogen, um sicher zu stellen, dass das Gerät in einem einwandfreien Arbeitszustand ist. Regelmäßige Instandhaltung ist notwendig für die Sicherheit und Leistung des Gerätes.
- 2) Lagern Sie das Gerät niemals mit noch gefüllten Tank in einem Gebäude, in dem ausströmende Dämpfe eine Flamme, Funken oder eine Wärmequelle erreichen können.
- 3) Lassen Sie den Motor vollständig abkühlen, bevor Sie das Gerät in abgeschlossenen Räumen aufbewahren.
- 4) Halten Sie den Motor, Abgasschalldämpfer, das Batteriefach und den Benzinbehälter frei von Gras, Laubblättern oder überschüssiges Schmierfett. Lassen Sie niemals Behälter mit Schnittgut in Räumen stehen.
- 5) Verwenden Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen nicht, wenn Teile abgenutzt oder beschädigt sind. Teile sollten ersetzt werden. Eine Reparatur beschädigter Teile ist nicht ausreichend. Verwenden Sie Originalersatzteile (Klingen sollten immer das Symbol XXX tragen). Teile, die nicht von gleicher Qualität sind, können das Gerät beschädigen und Ihre Sicherheit gefährden.
- 6) Falls der Benzintank geleert werden muss, sollten Sie dies im Freien und bei erkaltetem Motor durchführen.
- 7) Tragen Sie solide Arbeitshandschuhe, wenn Sie die Klinge entfernen oder wieder anbringen.
- 8) Überprüfen Sie die Klingenausgewogenheit nach dem Schärfen dieser.
- 9) Überprüfen Sie regelmäßig das selbstschließende Schutzschild und die Schnittgutfänger auf Abnutzung und Abrieb.
- 10) Wenn Sie das Gerät bedienen, transportieren oder neigen, sollten Sie folgendes beachten:
  - Tragen Sie solide Arbeitshandschuhe;
  - Halten Sie das Gerät an Stellen fest, die einen festen Halt bieten. Beachten Sie dabei die Gewichtverteilung.

**REINIGUNG**

Reinigen Sie die Maschine nach jeder Schnitтарbeit vorsichtig mit Wasser. Entfernen Sie die Gras- und Schlammablagerungen, die sich innerhalb des Fahrwerks abgelagert haben. Dadurch vermeiden Sie ein Eintrocknen und mögliche Schwierigkeiten beim nächsten Starten des Motors.

Die Lackierung auf der inneren Seite des Fahrwerks kann mit der Zeit auf Grund von aggressiven Arbeitsgängen abblättern. In diesem Fall sollten Sie die Lackierung mit rostbeständiger Farbe überstreichen, um das Fahrwerk vor Korrosion des Metalls bewahren.

Entfernen Sie das Getriebegehäuse, indem Sie die Schrauben herauslösen. Reinigen Sie die Elemente des Getriebes und die Zahnriemen ein- bis zweimal im Jahr mit einer Bürste oder mit Druckluft.

Jedes Jahr einmal sollten die Antriebsräder im Inneren gereinigt werden.

Entfernen Sie beide Räder. Befreien Sie unter Verwendung einer Bürste oder Druckluft das

Zahnrad und Zahnkranz von Gras und Schmutz.

## WECHSELN DER KLINGEN

Entfernen Sie die Schraube, um die Klinge zu ersetzen.

Leeren Sie den Benzintank, bevor Sie die Klinge entfernen.



Setzen Sie wieder alles so ein wie abgebildet. Befestigen Sie die Schraube ordnungsgemäß. Befestigungsdrehkraft beträgt 45Nm. Ersetzen Sie auch die Schraube der Klinge, wenn Sie die Klinge ersetzen.

## ÖLWECHSEL

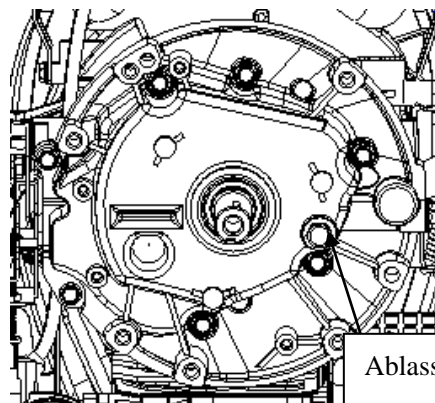
1. Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie ihn vollständig anhalten und abkühlen.
2. Trennen Sie das Zündkerzenkabel halten Sie es von der Zündkerze fern.
3. Entfernen Sie den Ölablassschraube (A), wenn der Motor noch warm ist. Entleeren Sie das Öl in einen geeigneten Container.(Abb.12)
4. Reinigen Sie die Ölablassschraube, bevor Sie sie wieder einsetzen.
5. Halten Sie den Motor im Gleichgewicht. Entfernen Sie den Ölmesstab. Fügen Sie ungefähr 0,3L neues recom - Mended Öl langsam in den Behälter bis zur oberen Anzeige des Ölmesstabs. Überfüllen Sie den Behälter nicht.
6. Ersetzen Sie den Ölmesstab.



**WARNUNG:** Vermeiden Sie einen Hautkontakt mit dem Öl. Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Wasser und Seife nachdem Sie das Öl gewechselt haben.

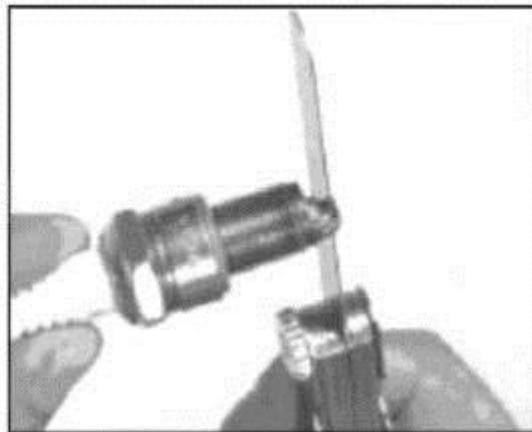
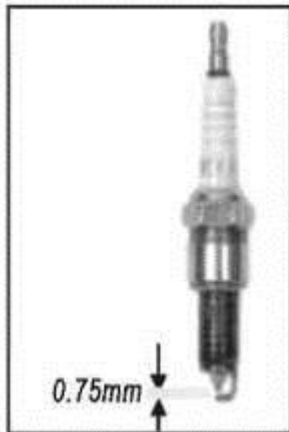


**ACHTUNG:** Gebrauchtes Öl ist ein gefährliches Abfallprodukt. Wir empfehlen Ihnen, gebrauchtes Öl zur sachgerechten Entsorgung zu Ihrem lokalen Entsorgungszentrum zu bringen. Entsorgen Sie das Gerät nicht im Hausmüll.



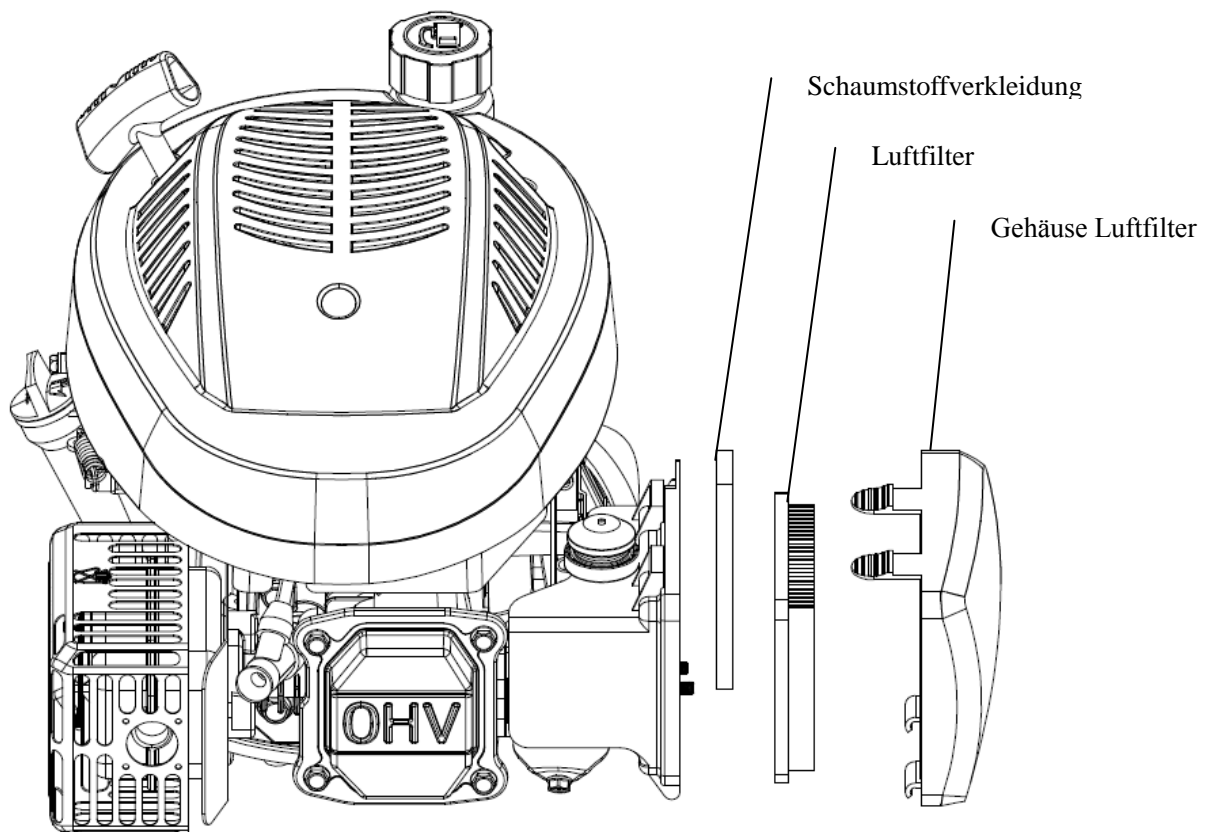
## Zündkerze

Entfernen Sie die Zündkerze und reinigen Sie diese mit einer Drahtbürste, nachdem der Motor ausreichend abgekühlt ist. Stellen Sie unter Verwendung einer Fühlerlehre den Abstand auf 0,75 mm (0,030"). Bringen Sie die Zündkerze wieder an und achten Sie darauf, dass Sie diese nicht zu fest ziehen.



### Luftfilter

Trennen Sie die Luftfilterabdeckung ab und entfernen Sie den Schwammfilter.  
Ersetzen Sie den Luftfilter um zu vermeiden, dass Gegenstände in den Lufteinlass  
hineinfallen.



Schwimmerkammer

ABLASSSCHRAUBE

### ENTLEEREN DES BENZINTANKS UND DES VERGASERS

1. Platzieren Sie einen vom Hersteller empfohlenen Benzinkanister unter den Vergaser und verwenden Sie einen Trichter, um Verschüttungen zu vermeiden.
2. Entfernen Sie den Ablassbolzen und schieben Sie den Ventilhebel auf die Position ON.
3. Bringen Sie den Ablassbolzen und den Dichtungsring wieder an, nachdem das gesamte Benzin in den Kanister abgelaufen ist. Befestigen Sie den Ablassbolzen sicher.

### WARTUNGSPLAN

REGELMÄSSIGE WARTUNGSPHASE (4)	Vor jedem	Erster Monat	Alle 3 Monate	Alle 6 Monate	Einmal im 1 Jahr	Alle 2 Jahre	Seite	
Element Führen Sie die Wartung wie unten angeführt monatlich oder nach Arbeitsstunden, je nachdem, was zuerst eintritt, aus.	Gebrauch	oder 5 Stunden	oder 25 Stunden	oder 50 Stunden	oder 100 Stunden	oder 250 Stunden		
Motoröl	Überprüfen	<b>O</b>					<b>13</b>	
	Ersetzen		<b>O</b>	<b>O (2)</b>				
Luftfilter	Überprüfen	<b>O</b>					<b>14</b>	
	Ersetzen		<b>O</b>					
Zündkerze	Überprüfen - Einstellen				<b>O</b>		<b>14</b>	
	Ersetzen					<b>O</b>		
Schwungradbremssohle (Typ A)	Ersetzen			<b>O</b>				
Benzintank und Filter	Reinigen				<b>O (3)</b>			
Brennstoffröhre	Ersetzen	Alle 2 Jahre (Ersetzen falls erforderlich) (3)						
Ventilspiel	Überprüfen - Einstellen				<b>O (3)</b>			
Brennkammer	Reinigen	Alle 200 Stunden (3)						-

### FEHLERBEHBUNG

Motor startet nicht	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
1. Überprüfen Sie den Benzinstand.	Kein Kraftstoff mehr vorhanden.	Neu auffüllen.
	Unreines Benzin; Motor gelagert ohne Pflege oder sachgerechtes Entleeren des Benzintanks, oder mit unreinem Benzin befüllt	Entleeren Sie den Benzintank und den Vergaser (S.14). Füllen Sie neuen Kraftstoff ein.
2. Entfernen und überprüfen Sie die Zündkerze.	Zündkerze ist defekt, verschmutzt oder unsachgemäß angebracht.	Ersetzen Sie die Zündkerze (S.14).
	Zündkerze mit Benzin verschmutzt (gefluteter Motor).	Trocknen und bauen Sie die Zündkerze wieder ordnungsgemäß ein.
3. Bringen Sie den Motor zu einer autorisierten Servicestelle oder schauen Sie im Katalog nach.	Benzinfilter ist verstopft, der Vergaser ist defekt, Zündung ist defekt, die Ventile sind verklebt, usw.	Ersetzen oder reparieren Sie die defekten Elemente falls erforderlich.
4. Drücken Sie den Hauptknopf.	Kalte Umgebung.	Drücken Sie den Hauptknopf.

Motor startet nicht	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
1. Überprüfen Sie den Luftfilter.	Luftfilterelemente sind verstopft (S.9).	Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter.
2. Überprüfen Sie den Benzinstand.	Unreines Benzin; Motor gelagert ohne Pflege oder sachgerechtes Entleeren des Benzintanks, oder mit unreinem Benzin befüllt	Entleeren Sie den Benzintank und den Vergaser (S.14). Füllen Sie neuen Kraftstoff ein.
3. Bringen Sie den Motor zu einer autorisierten Servicestelle oder schauen Sie im Katalog nach.	Benzinfilter ist verstopft, der Vergaser ist defekt, Zündung ist defekt, die Ventile sind verklebt, usw.	Ersetzen oder reparieren Sie die defekten Elemente falls erforderlich.

### Service

Element	SPEZIFIKATION	INSTANDHALTUNG
Zündkerzenlehre	0,028-0,031 in (0,7-0,8 mm)	Siehe Seite 14.
Ventilspiel (Kalt)	INNEN: 0,06 ± 0,02 mm	Suchen Sie einen autorisierten Händler auf.
	AUSSEN: 0,08 ± 0,02 mm	
Andere Spezifikationen	Keine weiteren Einstellungen sind erforderlich.	

### AUFBEWAHRUNG

**Das Benzin sollte nicht länger als einen Monat im Tank verbleiben.**

**Reinigen Sie den Rasenmäher gründlich und bewahren Sie ihn im Haus an einem trockenen Platz auf.**

### DIE UMWELT

Um unsere Umwelt zu schützen, empfehlen wir, folgende Punkte und Hinweise zu beachten.

- Benutzen Sie immer unverbleites Benzin.
- Verwenden Sie immer einen Trichter und/oder einen Benzinkanister mit einer



Flüssigkeitsstandanzeige, um ein Verschütten des Kraftstoffes während des Auffüllens zu vermeiden.

- Füllen Sie den Tank nicht vollständig auf.
- Überfüllen Sie das Gerät nicht mit Motoröl.
- Wenn Sie das Öl wechseln, stellen Sie sicher, dass das verbrauchte Öl vollständig gesammelt ist. Vermeiden Sie ein Verschütten. Bringen Sie das verbrauchte Öl zu einer Wiederverwertungsstation.
- Entsorgen Sie den verbrauchten Ölfilter nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie den gebrauchten Ölfilter zu einer Entsorgungsstation.
- Ersetzen Sie den Schalldämpfer, falls er defekt ist. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile, wenn Sie Reparaturen durchführen.
- Suchen Sie professionelle Hilfe auf, wenn der Vergaser Korrekturen erfordert.
- Reinigen Sie den Luftfilter gemäß der Anleitung.
- Wir empfehlen Ihnen, das Gerät zum Recycling an Ihren Händler zurückzugeben, wenn das Gerät nach Jahren des Gebrauchs ersetzt werden muss oder nicht mehr gebraucht wird.

#### **KUNDENDIENST**

**Original-Ersatzteile werden durch die Servicewerkstätten und den Händlern bereitgestellt. Wir empfehlen, dass Sie das Gerät zur jährlichen Instandhaltung und Inspektion der Schutzeinrichtungen zu einer autorisierten Servicestelle bringen. Um mehr Informationen über Service und Ersatzteile zu erhalten, kontaktieren Sie bitte den Händler, bei dem Sie die Maschine erworben haben.**

Hersteller: GARLAND Distributor, s.r.o.. Hradecka 1136 Jicin, Tschechische Republik



# ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

podle zákona č. 22/1997 Sb., § 13; ve znění zákona č. 71/2000 Sb., zákona č. 102/2001 Sb., zákona č. 205/2002 Sb., zákona č. 226/2003 Sb., zákona č. 277/2003 Sb., zákona č. 186/2006 Sb., zákona č. 229/2006 Sb., zákona č. 481/2008 Sb., zákon č. 281/2009 Sb., zákon č. 490/2009 Sb., zákon č. 155/2010 Sb. a zákon č. 34/2011 Sb.



<b>ZAŘÍZENÍ (VÝROBEK) NÁZEV:</b>	BENZÍNOVÁ SEKAČKA
<b>TYP:</b>	RPM 4220 B, RPM-4220, SP 420, RPM 4220 X
<b>PROVEDENÍ (JINÁ SPECIFIKACE):</b>	S 420 V-A, S 420 V-C, S421V-A
<b>EVIDENČNÍ - VÝROBNÍ ČÍSLO:</b>	

## VÝROBCE

<b>NÁZEV:</b>	GARLAND distributor, s.r.o.
<b>ADRESA:</b>	Hradecká 1136, 50601 Jičín
<b>IČ:</b>	60108461
<b>DIČ CZ:</b>	60108461

prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství:

ES 2006/42/ES, 2009/127/ES, 2012/32/EU - NV č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení, ve znění NV č. 170/2011 Sb. a NV č. 229/2012 Sb. (dle přílohy II A)  
 ES 2004/108/ES - NV č. 616/2006 Sb., o technických požadavcích na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility  
 ES 2002/88/ES - NV č. 365/2005 Sb., o emisích znečišťujících látek ve výfukových plynech zážehových motorů některých nesilničních mobilních strojů  
 ES 86/594/EHS, 2000/14/ES, 2005/88/ES - NV č. 9/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku, ve znění NV č. 342/2003 Sb. a NV č. 198/2006 Sb.  
 a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají.

POPIS	FUNKCE
KONSTRUKCE, MECHANICKÉ PŘEVODY, MOTOR.	ZAŘÍZENÍ SLOUŽÍ K ÚPRAVĚ TRAVNÍHO POROSTU.

## Seznam použitých technických předpisů a harmonizovaných norem

ČSN EN ISO 12100;Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika;2011-07-01  
 ISO 11684;Bezpečnostní piktogramy;1995-01-15  
 ČSN ISO 7000;Grafické značky pro použití na zařízeních - Rejstřík a přehled;2005-02-01  
 ČSN EN ISO 13857;Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostor horními a dolními končetinami;2008-10-01  
 ČSN EN 1005-3+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Fyzická výkonnost člověka - Část 3: Doporučené mezní síly pro obsluhu strojních zařízení;2009-05-01  
 ČSN EN 1037+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Zamezení neočekávanému spuštění;2009-01-01  
 ČSN EN 1070;Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie;2000-05-01  
 ČSN EN 953+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů;2009-09-01  
 ČSN EN ISO 13732-1;Ergonomie tepelného prostředí - Metody posuzování odezvy člověka na kontakt s povrchy - Část 1: Horké povrchy;2009-05-01  
 ČSN EN 836 +A1;Zahradní stroje - Motorové žací stroje - Bezpečnost;1999-01-01  
 ČSN EN ISO 3767-1;Zemědělské a lesnické stroje a traktory, motorové žací a zahradní stroje - Značky ovládačů a sdělovačů - Část 1: Všeobecné značky;2001-09-01  
 ČSN EN ISO 3767-2;Zemědělské a lesnické stroje a traktory, motorové žací a zahradní stroje - Značky ovládačů a sdělovačů - Část 2: Značky pro zemědělské stroje a traktory;1997-04-01  
 ČSN EN ISO 3767-3;Zemědělské a lesnické stroje a traktory, motorové žací a zahradní stroje - Značky ovládačů a sdělovačů - Část 3: Značky pro motorové žací a zahradní stroje;1998-03-01  
 ČSN EN ISO 4871;Akustika - Deklarování a ověřování hodnot emise hluku strojů a zařízení;2010-05-01  
 ČSN EN ISO 14982;Zemědělské a lesnické stroje - Elektromagnetická kompatibilita - Zkušební metody a přijímací kritéria;2009-10-01  
 ČSN EN 1032+A1;Vibrace - Zkoušení mobilních strojů pro účely určení emisní hodnoty vibrací;2009-07-01

## Zvolený postup posuzování shody

Posouzení shody za stanovených podmínek ( výrobce nebo oprávněným zástupcem výrobce ). Zákon č. 22/1997 Sb., ve znění změn, § 12 odst. 3, písm. a)

**Jméno, adresu a identifikační číslo notifikované osoby, která provedla ES přezkoušení typu a číslo certifikátu ES přezkoušení typu.**

Na uvedené zařízení se nevztahuje povinné přezkoušení typu autorizovanou zkušebnou. Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovo nám. 21

Údaje o totožnosti osoby oprávněné vypracovat prohlášení jménem výrobce nebo jeho oprávněného zástupce a její podpis.

místo:	Jičín	Jméno:	Funkce:	Podpis:
datum:	2014-11-26		jednatel	



**EC-DECLARATION OF CONFORMITY**  
**EU-KONFORMITÄTS ERKLÄRUNG**  
**DEKLARÁCIA KONFORMITY**

ENGLISH



DEUTSCH



SLOVENSKO



**GARLAND DISTRIBUTOR, S.R.O.**  
**50601 JIČÍN, HRADECKÁ 1136**  
**CZECH REPUBLIC**

declare, that the product	erklären, dass das Produkt	vyhlasujeme, že výrobok
	<b>RPM 4220 B, RPM-4220, SP 420, RPM 4220 X</b>	
<b>meets the pertinent EC Directives:</b> Machinery Directive- 2006/42/ES, 2009/127/ES, 2012/32/EU - Electromagnetic compatibility- 2004/108/ES - Technical requirements for products in terms of noise emissions- 86/594/EHS, 2000/14/ES, 2005/88/ES - Emissions of pollutants in the exhaust gases from the engines of some non-road mobile machinery- 2002/88/ES - CE marking- 93/68/EHS -	<b>den einschlägigen EG-Richtlinien entspricht:</b> Maschinen der Richtlinie- 2006/42/ES, 2009/127/ES, 2012/32/EU - Elektromag. Verträglichkeit- 2004/108/ES - Technische Anforderungen an Produkte hinsichtlich der Geräuschemissionen- 86/594/EHS, 2000/14/ES, 2005/88/ES - Emissionen von Schadstoffen in den Abgasen aus den Motoren einige nicht- mobile Maschinen- 2002/88/ES - CE Kennzeichnung- 93/68/EHS -	<b>zodpovedajú príslušných smerníc ES:</b> Strojové zariadenia.- 2006/42/ES, 2009/127/ES, 2012/32/EU - Elektromagnetická kompatibilita.- 2004/108/ES - Technické požiadavky na výrobky z hľadiska emisií hluku- 86/594/EHS, 2000/14/ES, 2005/88/ES - Emisie znečisťujúcich látok vo výfukových plynch zážihových motorov niektorých necestných mobilných strojov- 2002/88/ES - Značka CE.- 93/68/EHS -
<b>Conformity Assessment conducted by an authorized laboratory. Certificate number.</b> The facilities are not subject to type tests. <b>European norms</b>	<b>Autorisiert Laboratorium. Zertifikat Nummer.</b> Apparatur es ist nicht Objekt Prüfung Type. <b>Europäische Normen</b>	<b>Posúdenie zhody vykonala autorizované laboratórium. Certifikát číslo.</b> Zariadenie nie je predmetom skúšania typu. <b>Európske normy.</b>

**EN ISO 12100; ISO 11684; ISO 7000; EN ISO 13857; EN 1005-3+A1; EN 1037+A1; EN 1070; EN 953+A1; EN ISO 13732-1; EN 836 +A1; EN ISO 3767-1; EN ISO 3767-2; EN ISO 3767-3; EN ISO 4871; EN ISO 14982; EN 1032+A1;**

<b>Declares that the (product) complies with all relevant provisions of the Directive.</b> Name and address of the person authorised to compile the technical file.	<b>Erklärt, dass das (Produkt) mit allen relevanten Bestimmungen der Richtlinie entspricht.</b> Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.	<b>Prehlasuje, že zariadenie ( výrobok ) spĺňa všetky príslušné ustanovenia tejto smernice.</b> Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie:
AKPTESTING - Ing. Petr Vrána, 614 00 BRNO, Proškovo nám. 21, ČESKÁ REPUBLIKA	AKPTESTING - Ing. Petr Vrána, 614 00 BRNO, Proškovo nám. 21, ČESKÁ REPUBLIKA	AKPTESTING - Ing. Petr Vrána, 614 00 BRNO, Proškovo nám. 21, ČESKÁ REPUBLIKA
number of technical documentation:	Nummer technische Dokumentation:	číslo technickej dokumentácie:
	BCW 99 - 1841	
<b>The identity and signature of the person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer or his authorised representative.</b>	<b>Angaben zur Person, die zur Ausstellung dieser Erklärung im Namen des Herstellers oder seines Bevollmächtigten bevollmächtigt ist, sowie Unterschrift dieser Person.</b>	<b>Údaje o totožnosti osoby oprávnenej vyhotoviť vyhlásenie v mene výrobcu alebo jeho oprávneného zástupcu a jej podpis.</b>
	2014-11-26	